

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 232



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

52. évfolyam

2009. szeptember 3.

Tartalom

IV *Egyéb jogi aktusok*

EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉG

EGT Vegyes Bizottság

- ★ Az EGT Vegyes Bizottság 55/2009 határozata (2009. május 29.) az EGT-megállapodás I. mellékletének (Állat- és növény-egészségügyi kérdések) módosításáról 1
- ★ Az EGT Vegyes Bizottság 56/2009 határozata (2009. május 29.) az EGT-megállapodás I. mellékletének (Állat- és növény-egészségügyi kérdések) módosításáról 4
- ★ Az EGT Vegyes Bizottság 57/2009 határozata (2009. május 29.) az EGT-megállapodás I. mellékletének (Állat- és növény-egészségügyi kérdések) módosításáról 6
- ★ Az EGT Vegyes Bizottság 58/2009 határozata (2009. május 29.) az EGT-megállapodás I. mellékletének (Állat- és növény-egészségügyi kérdések) és II. mellékletének (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás) módosításáról 8
- ★ Az EGT Vegyes Bizottság 59/2009 határozata (2009. május 29.) az EGT-megállapodás II. mellékletének (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás) módosításáról 10
- ★ Az EGT Vegyes Bizottság 60/2009 határozata (2009. május 29.) az EGT-megállapodás II. mellékletének (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás) módosításáról 11
- ★ Az EGT Vegyes Bizottság 61/2009 határozata (2009. május 29.) az EGT-megállapodás II. mellékletének (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás) és 37. jegyzőkönyvének módosításáról 13

★ Az EGT Vegyes Bizottság 62/2009 határozata (2009. május 29.) az EGT-megállapodás II. mellékletének (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás) módosításáról	18
★ Az EGT Vegyes Bizottság 63/2009 határozata (2009. május 29.) az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról	19
★ Az EGT Vegyes Bizottság 64/2009 határozata (2009. május 29.) az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról	20
★ Az EGT Vegyes Bizottság 65/2009 határozata (2009. május 29.) az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról	21
★ Az EGT Vegyes Bizottság 66/2009 határozata (2009. május 29.) az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról	22
★ Az EGT Vegyes Bizottság 67/2009 határozata (2009. május 29.) az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról	23
★ Az EGT Vegyes Bizottság 68/2009 határozata (2009. május 29.) az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról	24
★ Az EGT Vegyes Bizottság 69/2009 határozata (2009. május 29.) az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról	25
★ Az EGT Vegyes Bizottság 70/2009 határozata (2009. május 29.) az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról	27
★ Az EGT Vegyes Bizottság 71/2009 határozata (2009. május 29.) az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról	28
★ Az EGT Vegyes Bizottság 72/2009 határozata (2009. május 29.) az EGT-megállapodás XX. mellékletének (Környezetvédelem) módosításáról	29
★ Az EGT Vegyes Bizottság 73/2009 határozata (2009. május 29.) az EGT-megállapodás XXI. mellékletének (Statisztika) módosításáról	30
★ Az EGT Vegyes Bizottság 74/2009 határozata (2009. május 29.) az EGT-megállapodás XXII. mellékletének (Társasági jog) módosításáról	37
★ Az EGT Vegyes Bizottság 75/2009 határozata (2009. május 29.) az EGT-megállapodás egyes, a négy alapszabadságon kívül eső területeken folytatott együttműködésről szóló 31. jegyzőkönyvének módosításáról	39
★ Az EGT Vegyes Bizottság 76/2009 határozata (2009. június 30.) az áruforgalommal kapcsolatos ellenőrzések és alaki követelmények egyszerűsítéséről szóló 10. jegyzőkönyv és a 101. cikkben említett listát tartalmazó 37. jegyzőkönyv módosításáról	40

IV

(Egyéb jogi aktusok)

EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉG

EGT VEGYES BIZOTTSÁG

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG 55/2009 HATÁROZATA

(2009. május 29.)

az EGT-megállapodás I. mellékletének (Állat- és növény-egészségügyi kérdések) módosításáról

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás I. mellékletét a 2009. április 24-i 41/2009 EGT vegyes bizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította.
- (2) A kéknyelv-betegségre fogékony fajokhoz tartozó egyes állatok szállításának ellenőrzése, megfigyelése, felügyelete és korlátozása tekintetében a 2000/75/EK tanácsi irányelv végrehajtási szabályairól szóló 1266/2007/EK rendelet módosításáról szóló, 2008. március 31-i 289/2008/EK bizottsági rendeletet ⁽²⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.
- (3) Az 1266/2007/EK tanácsi rendeletnek a vemhes állatok esetében a 2000/75/EK irányelvben előírt körzetelhagyási tilalom alóli mentesség feltételei tekintetében történő módosításáról szóló, 2008. április 29-i 384/2008/EK bizottsági rendeletet ⁽³⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.
- (4) Az Aujeszky-féle betegségre vonatkozó, a sertések Közösségen belüli kereskedelmében alkalmazandó kiegészítő garanciákról és a betegséggel kapcsolatos információnyújtással szemben támasztott kritériumokról szóló, 2008. február 21-i 2008/185/EK bizottsági határozatot ⁽⁴⁾ (kodifikált változat) bele kell foglalni a megállapodásba.
- (5) A 2003/135/EK határozatnak a Rajna-vidék–Pfalz és Észak-Rajna–Vesztfália szövetségi tartományok (Németország) egyes területein a vaddisznók klasszikus sertéspestisének felszámolására és a klasszikus sertéspestis elleni sürgősségi vakcinázására irányuló tervek tekintetében történő módosításáról szóló, 2008. március 12-i 2008/220/EK bizottsági határozatot ⁽⁵⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.
- (6) A 64/432/EKG tanácsi irányelvnek a szarvasmarhafélék Közösségen belüli kereskedelme esetében a szarvasmarhák fertőző rhinotracheitisével kapcsolatos további garanciákra vonatkozó végrehajtásáról és az egyes tagállamok által benyújtott felszámolási programok jóváhagyásáról szóló 2004/558/EK határozat módosításáról szóló, 2008. március 17-i 2008/233/EK bizottsági határozatot ⁽⁶⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.
- (7) A 2003/467/EK határozat Lengyelország egyes közigazgatási egységeinek a szarvasmarhák enzootikus leukózisától hivatalosan mentessé nyilvánításának tekintetében történő módosításáról szóló, 2008. március 18-i 2008/234/EK bizottsági határozatot ⁽⁷⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.
- (8) A 2003/85/EK tanácsi irányelv XI. mellékletének a ragadós száj- és körömfájás élővírusának kezelésére feljogosított laboratóriumok jegyzékének tekintetében történő módosításáról szóló, 2008. április 25-i 2008/339/EK bizottsági határozatot ⁽⁸⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.

⁽¹⁾ HL L 162., 2009.6.25., 16. o.

⁽²⁾ HL L 89., 2008.4.1., 3. o.

⁽³⁾ HL L 116., 2008.4.30., 3. o.

⁽⁴⁾ HL L 59., 2008.3.4., 19. o.

⁽⁵⁾ HL L 70., 2008.3.14., 9. o.

⁽⁶⁾ HL L 76., 2008.3.19., 56. o.

⁽⁷⁾ HL L 76., 2008.3.19., 58. o.

⁽⁸⁾ HL L 115., 2008.4.29., 39. o.

(9) A 2008/185/EK határozat hatályon kívül helyezi a megállapodásba foglalt 2001/618/EK bizottsági határozatot ⁽¹⁾, amely ebből következően a megállapodást illetően hatályát veszti.

(10) Ez a határozat Izland és Liechtenstein esetében nem alkalmazandó,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás I. melléklete az e határozat mellékletében meghatározottak szerint módosul.

2. cikk

A 289/2008/EK és a 384/2008/EK rendeletnek, valamint a 2008/185/EK, 2008/220/EK, 2008/233/EK, 2008/234/EK és

2008/339/EK határozatnak az *Európai Unió Hivatalos Lapja* EGT-kiegészítésében közzeendő norvég nyelvű szövege hiteles.

3. cikk

Ez a határozat 2009. május 30-án lép hatályba, feltéve, hogy az EGT Vegyes Bizottság a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes bejelentést megkapta (*).

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében kell közzétenni.

Kelt Brüsszelben, 2009. május 29-én.

az EGT Vegyes Bizottság részéről
az elnök
Alan SEATTER

⁽¹⁾ HL L 215., 2001.8.9., 48. o.

^(*) Alkotmányos követelmények fennállását nem jelezték.

MELLÉKLET

A megállapodás I. mellékletének I. fejezete a következőképpen módosul:

1. A 3.1. részben az 1a. pont (a Tanács 2003/85/EK irányelve) a következő francia bekezdéssel egészül ki:
„– **32008 D 0339**: a Bizottság 2008. április 25-i 2008/339/EK határozata (HL L 115., 2008.4.29., 39. o.)”
2. A 3.2. rész 40. pontja (1266/2007/EK bizottsági rendelet) a következő szöveggel egészül ki:
„melyet a következő rendelet módosított:
– **32008 R 0289**: a Bizottság 2008. március 31-i 289/2008/EK rendelete (HL L 89., 2008.4.1., 3. o.),
– **32008 R 0384**: a Bizottság 2008. április 29-i 384/2008/EK rendelete (HL L 116., 2008.4.30., 3. o.)”
3. A 3.2. részben a „JOGI AKTUSOK, AMELYEKET AZ EFTA-ÁLLAMOK ÉS AZ EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG MEGFELELŐEN FIGYELEMBE VESZNEK” címsor alatti 20. pont (a Bizottság 2003/135/EK határozata) a következő szöveggel egészül ki:
„– **32008 D 0220**: a Bizottság 2008. március 12-i 2008/220/EK határozata (HL L 70., 2008.3.14., 9. o.)”
4. A 4.2. rész 64. pontjának (2001/618/EK bizottsági határozat) szövegét törölni kell.
5. A 4.2. rész 70. pontja (a Bizottság 2003/467/EK határozata) a következő francia bekezdéssel egészül ki:
„– **32008 D 0234**: a Bizottság 2008. március 18-i 2008/234/EK határozata (HL L 76., 2008.3.19., 58. o.)”
6. A 4.2. rész 80. pontja (a Bizottság 2004/558/EK határozata) a következő francia bekezdéssel egészül ki:
„– **32008 D 0233**: a Bizottság 2008. március 17-i 2008/233/EK határozata (HL L 76., 2008.3.19., 56. o.)”
7. A 4.2. rész a 83. pont (2007/846/EK bizottsági határozat) után a következő ponttal egészül ki:
„84. **32008 D 0185**: az Aujeszky-féle betegségre vonatkozó, a sertések Közösségen belüli kereskedelmében alkalmazandó kiegészítő garanciákról és a betegséggel kapcsolatos információnyújtással szemben támasztott kritériumokról szóló, 2008. február 21-i 2008/185/EK bizottsági határozat (HL L 59., 2008.3.4., 19. o.).
E határozat Izland esetében nem alkalmazandó.”

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG 56/2009 HATÁROZATA

(2009. május 29.)

az EGT-megállapodás I. mellékletének (Állat- és növény-egészségügyi kérdések) módosításáról

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

1. cikk

mivel:

Az I. melléklet I. fejezete a következőképpen módosul:

- (1) A megállapodás I. mellékletét a 2009. április 24-i 41/2009 EGT vegyes bizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította.
- (2) A Bulgáriában a vaddisznók klasszikus sertéspestisének felszámolására, valamint e vaddisznók klasszikus sertéspestis elleni sürgősségi vakcinázására irányuló 2008. évi tervek jóváhagyásáról szóló, 2008. január 25-i 2008/77/EK bizottsági határozatot ⁽²⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.
- (3) A 2005/59/EK határozatnak a vaddisznók klasszikus sertéspestisének felszámolására és a vaddisznók klasszikus sertéspestis elleni sürgősségi vakcinázására irányuló terv szlovákiai területi hatálya tekintetében történő módosításáról szóló, 2008. január 28-i 2008/88/EK bizottsági határozatot ⁽³⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.
- (4) A 93/52/EGK határozat Olaszország egyes közigazgatási területeinek hivatalosan brucellózismertessé (*B. melitensis*) nyilvánítása, valamint a 2003/467/EK határozat Olaszország egyes közigazgatási területeinek hivatalosan szarvasmarhatuberkulózistól és szarvasmarha-brucellózistól mentessé és Lengyelország egyes közigazgatási területeinek hivatalosan szarvasmarhák enzootikus leukózisától mentessé nyilvánítása tekintetében történő módosításáról szóló, 2008. január 30-i 2008/97/EK bizottsági határozatot ⁽⁴⁾, amelynek helyesbített szövegváltozatát a HL L 281., 2008.10.24., 35. o. tartalmazza, bele kell foglalni a megállapodásba.
- (5) A Magyarország egyes területein a vaddisznók klasszikus sertéspestisének felszámolására vonatkozó terv jóváhagyásáról szóló 2007/683/EK határozat módosításáról szóló, 2008. február 22-i 2008/159/EK bizottsági határozatot ⁽⁵⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.
- (6) Ez a határozat Izland és Liechtenstein esetében nem alkalmazandó,

1. A 3.2. részben a „JOGI AKTUSOK, AMELYEKET AZ EFTA-ÁLLAMOK ÉS AZ EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG MEGFELELŐEN FIGYELEMBE VESZNEK” címsor alatti 29. pont (a Bizottság 2005/59/EK határozata) a következő francia bekezdéssel egészül ki:

„– **32008 D 0088:** a Bizottság 2008. január 28-i 2008/88/EK határozata (HL L 28., 2008.2.1., 34. o.)”

2. A 3.2. részben a „JOGI AKTUSOK, AMELYEKET AZ EFTA-ÁLLAMOK ÉS AZ EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG MEGFELELŐEN FIGYELEMBE VESZNEK” címsor alatti 42. pont (a Bizottság 2007/683/EK határozata) a következő szöveggel egészül ki:

„melyet a következő határozat módosított:

– **32008 D 0159:** a Bizottság 2008. február 22-i 2008/159/EK határozata (HL L 51., 2008.2.26., 21. o.)”

3. A 3.2. részben a „JOGI AKTUSOK, AMELYEKET AZ EFTA-ÁLLAMOK ÉS AZ EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG MEGFELELŐEN FIGYELEMBE VESZNEK” címsor 43. pontja (2007/870/EK bizottsági határozat) után a következő pontot kell beilleszteni:

„44. **32008 D 0077:** a Bizottság 2008. január 25-i 2008/77/EK határozata a Bulgáriában a vaddisznók klasszikus sertéspestisének felszámolására, valamint e vaddisznók klasszikus sertéspestis elleni sürgősségi vakcinázására irányuló 2008. évi tervek jóváhagyásáról (HL L 23., 2008.1.26., 28. o.)

E határozat Izland esetében nem alkalmazandó.”

4. A 4.2. részben a 14. pont (93/52/EGK bizottsági határozat) és a 70. pont (2003/467/EK bizottsági határozat) a következő francia bekezdéssel egészül ki:

„– **32008 D 0097:** a Bizottság 2008. január 30-i 2008/97/EK határozata (HL L 32., 2008.2.6., 25. o.), amelynek helyesbített szövegváltozatát a HL L 281., 2008.10.24., 35. o. tartalmazza.”

⁽¹⁾ HL L 162., 2009.6.25., 16. o.

⁽²⁾ HL L 23., 2008.1.26., 28. o.

⁽³⁾ HL L 28., 2008.2.1., 34. o.

⁽⁴⁾ HL L 32., 2008.2.6., 25. o.

⁽⁵⁾ HL L 51., 2008.2.26., 21. o.

2. cikk

A 2008/77/EK, a 2008/88/EK, a 2008/97/EK (amelynek módosított szövegváltozatát a HL L 281., 2008.10.24., 35. o. tartalmazza) és a 2008/159/EK határozatnak az *Európai Unió Hivatalos Lapja* EGT-kiegészítésében közzeendő norvég nyelvű szövege hiteles.

3. cikk

Ez a határozat 2009. május 30-án lép hatályba, feltéve, hogy az EGT Vegyes Bizottság a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes bejelentést megkapta (*).

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében kell közzétenni.

Kelt Brüsszelben, 2009. május 29-én.

az EGT Vegyes Bizottság részéről

az elnök

Alan SEATTER

(*) Alkotmányos követelmények fennállását nem jelezték.

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG 57/2009 HATÁROZATA

(2009. május 29.)

az EGT-megállapodás I. mellékletének (Állat- és növény-egészségügyi kérdések) módosításáról

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

1. cikk

mivel:

A megállapodás I. mellékletének II. fejezete a következőképpen módosul:

(1) A megállapodás I. mellékletét a 2009. április 24-i 42/2009 EGT vegyes bizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította.

1. Az 1k. (2430/1999/EK bizottsági rendelet), az 1t. (418/2001/EK bizottsági rendelet) és a 37. pont (162/2003/EK bizottsági rendelet) a következő francia bekezdéssel egészül ki:

(2) A piros karotinban gazdag *Paracoccus carotinifaciens* baktériumból előállított készítmény takarmányadalékként való engedélyezéséről szóló, 2008. július 25-i 721/2008/EK bizottsági rendeletet ⁽²⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.

„– **32008 R 0976:** a Bizottság 2008. október 6-i 976/2008/EK rendelete (HL L 266., 2008.10.7., 3. o.)”

(3) Az egy kokcidiosztatikum takarmány-adalékanyagként történő új felhasználásáról szóló, 2008. október 3-i 971/2008/EK bizottsági rendeletet ⁽³⁾, amelynek helyesbített szövegváltozatát a HL L 267., 2008.10.8., 32. o. tartalmazza, bele kell foglalni a megállapodásba.

2. Az 1zzzzr. pontot (775/2008/EK bizottsági rendelet) követően a szöveg a következő pontokkal egészül ki:

„1zzzzs. **32008 R 0721:** a Bizottság 2008. július 25-i 721/2008/EK rendelete a piros karotinban gazdag *Paracoccus carotinifaciens* baktériumból előállított készítmény takarmányadalékként való engedélyezéséről (HL L 198., 2008.7.26., 23. o.).

(4) A 2430/1999/EK, a 418/2001/EK és a 162/2003/EK rendeletnek a kokcidiosztatikumok és egyéb gyógyászati anyagok csoportjába tartozó Clinacox takarmány-adalékanyag engedélyezésének feltételei tekintetében történő módosításáról szóló, 2008. október 6-i 976/2008/EK bizottsági rendeletet ⁽⁴⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.

1zzzzt. **32008 R 0971:** a Bizottság 2008. október 3-i 971/2008/EK rendelete egy kokcidiosztatikum takarmány-adalékanyagként történő új felhasználásáról (HL L 265., 2008.10.4., 3. o.), amelynek helyesbített szövegváltozatát a HL L 267., 2008.10.8., 32. o. tartalmazza.”

(5) A takarmányban előforduló nemkívánatos anyagokról szóló 2002/32/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv I. mellékletének módosításáról szóló, 2008. július 25-i 2008/76/EK bizottsági irányelvet ⁽⁵⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.

3. A 14c. pont (2008/38/EK bizottsági irányelv) a következő szöveggel egészül ki:

„melyet a következő irányelv módosított:

– **32008 L 0082:** a Bizottság 2008. július 30-i 2008/82/EK irányelve (HL L 202., 2008.7.31., 48. o.)”

(6) A 2008/38/EK irányelvnek a krónikus májelégtelenség esetén a májműködést segítő takarmányozás tekintetében történő módosításáról szóló, 2008. július 30-i 2008/82/EK bizottsági irányelvet ⁽⁶⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.

(7) Ez a határozat Liechtenstein esetében nem alkalmazandó,

4. A 33. pont (2002/32/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv) a következő francia bekezdéssel egészül ki:

„– **32008 L 0076:** a Bizottság 2008. július 25-i 2008/76/EK irányelve (HL L 198., 2008.7.26., 37. o.)”

⁽¹⁾ HL L 162., 2009.6.25., 19. o.

⁽²⁾ HL L 198., 2008.7.26., 23. o.

⁽³⁾ HL L 265., 2008.10.4., 3. o.

⁽⁴⁾ HL L 266., 2008.10.7., 3. o.

⁽⁵⁾ HL L 198., 2008.7.26., 37. o.

⁽⁶⁾ HL L 202., 2008.7.31., 48. o.

2. cikk

A HL L 267., 2008.10.8., 32. o. számában helyesbített 721/2008/EK és 971/2008/EK rendeletnek, illetve a 976/2008/EK rendeletnek, valamint a 2008/76/EK és a 2008/82/EK irányelvnek az *Európai Unió Hivatalos Lapja* EGT-kiegészítésében közzéteendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

3. cikk

Ez a határozat 2009. május 30-án lép hatályba, feltéve, hogy az EGT Vegyes Bizottság a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes bejelentést megkapta (*).

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében kell közzétenni.

Kelt Brüsszelben, 2009. május 29-én.

az EGT Vegyes Bizottság részéről

az elnök

Alan SEATTER

(*) Alkotmányos követelmények fennállását nem jelezték.

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG 58/2009 HATÁROZATA

(2009. május 29.)

az EGT-megállapodás I. mellékletének (Állat- és növény-egészségügyi kérdések) és II. mellékletének (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás) módosításáról

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

(1) A megállapodás I. mellékletét a 2009. április 24-i 42/2009 EGT vegyes bizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította.

(2) A megállapodás II. mellékletét a 2009. március 17-i 27/2009 EGT vegyes bizottsági határozat ⁽²⁾ módosította.

(3) Az I. mellékletben felsorolt termékek megengedett szermaradék-határértékeit megállapító II., III. és IV. melléklet létrehozása által a 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2008. január 29-i 149/2008/EK bizottsági rendeletet ⁽³⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.

(4) A 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a betakarítást követően füstölőszerrel végrehajtott kezelésre tekintettel eltérés hatálya alá eső hatóanyag-termék kombinációk jegyzékéről rendelkező VII. melléklet megállapításával történő módosításáról szóló, 2008. március 18-i 260/2008/EK bizottsági rendeletet ⁽⁴⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.

(5) A bizonyos termékekben, illetve azok felületén található növényvédőszer-maradékok megengedett határértékéről szóló 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II., III. és IV. mellékletének módosításáról szóló, 2008. július 31-i 839/2008/EK bizottsági rendeletet ⁽⁵⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.

(6) A megállapodásba már belefoglalt 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁶⁾ hatályon kívül helyezi a megállapodásba foglalt 76/895/EGK ⁽⁷⁾, 86/362/EGK ⁽⁸⁾, 86/363/EGK ⁽⁹⁾ és 90/642/EGK ⁽¹⁰⁾ tanácsi irányelvet, amelyek ebből következően a megállapodást illetően hatályukat veszítik.

(7) Ez a határozat Liechtenstein esetében nem alkalmazandó,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás I. melléklete II. fejezetének 40. pontja (396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet) a következő francia bekezdésekkel egészül ki:

- „– **32008 R 0149:** a Bizottság 2008. január 29-i 149/2008/EK rendelete (HL L 58., 2008.3.1., 1. o.),
- **32008 R 0260:** a Bizottság 2008. március 18-i 260/2008/EK rendelete (HL L 76., 2008.3.19., 31. o.),
- **32008 R 0839:** a Bizottság 2008. július 31-i 839/2008/EK rendelete (HL L 234., 2008.8.30., 1. o.)”

2. cikk

A megállapodás II. mellékletének XII. fejezete a következőképpen módosul:

1. A 13. pont (76/895/EGK tanácsi irányelv), a 38. pont (86/362/EGK tanácsi irányelv), a 39. pont (86/363/EGK tanácsi irányelv) és az 54. pont (90/642/EGK tanácsi irányelv) szövegét el kell hagyni.
2. Az 54zzy. pont (396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet) a következő francia bekezdésekkel egészül ki:

„– **32008 R 0149:** a Bizottság 2008. január 29-i 149/2008/EK rendelete (HL L 58., 2008.3.1., 1. o.),

⁽¹⁾ HL L 162., 2009.6.25., 19. o.

⁽²⁾ HL L 130., 2009.5.28., 19. o.

⁽³⁾ HL L 58., 2008.3.1., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 76., 2008.3.19., 31. o.

⁽⁵⁾ HL L 234., 2008.8.30., 1. o.

⁽⁶⁾ HL L 70., 2005.3.16., 1. o.

⁽⁷⁾ HL L 340., 1976.12.9., 26. o.

⁽⁸⁾ HL L 221., 1986.8.7., 37. o.

⁽⁹⁾ HL L 221., 1986.8.7., 43. o.

⁽¹⁰⁾ HL L 350., 1990.12.14., 71. o.

- **32008 R 0260:** a Bizottság 2008. március 18-i 260/2008/EK rendelete (HL L 76., 2008.3.19., 31. o.),
- **32008 R 0839:** a Bizottság 2008. július 31-i 839/2008/EK rendelete (HL L 234., 2008.8.30., 1. o.)”

3. cikk

A 149/2008/EK, a 260/2008/EK és a 839/2008/EK rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapja* EGT-kiegészítésében közzéteendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

4. cikk

Ez a határozat 2009. május 30-án lép hatályba, feltéve, hogy az EGT Vegyes Bizottság a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes bejelentést megkapta (*).

5. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében kell közzétenni.

Kelt Brüsszelben, 2009. május 29-én.

az EGT Vegyes Bizottság részéről
az elnök
Alan SEATTER

(*) Alkotmányos követelmények fennállását nem jelezték.

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG 59/2009 HATÁROZATA

(2009. május 29.)

az EGT-megállapodás II. mellékletének (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás) módosításáról

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás II. mellékletét a 2007. október 26-i 132/2007 EGT vegyes bizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította.
- (2) A textiltermékek elnevezéséről (átdolgozás) szóló, 2009. január 14-i 2008/121/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet ⁽²⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.
- (3) A 2008/121/EK irányelv hatályon kívül helyezi a megállapodásba foglalt 96/74/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet ⁽³⁾, amely ebből következően a megállapodást illetően hatályát veszti,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás II. mellékletének XI. fejezete a következőképpen módosul:

1. A 4b. pont (96/74/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv) szövegét el kell hagyni.

2. A 4b. pont után a következő pontot kell beilleszteni:

„4c. **32008 L 0121**: az Európai Parlament és a Tanács 2009. január 14-i 2008/121/EK irányelve a textiltermékek elnevezéséről (átdolgozás) (HL L 19., 2009.1.23., 29. o.)”

2. cikk

A 2008/121/EK irányelvnek az *Európai Unió Hivatalos Lapja* EGT-kiegészítésében közzeendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

3. cikk

Ez a határozat 2009. május 30-án lép hatályba, feltéve, hogy az EGT Vegyes Bizottság a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes bejelentést megkapta ^(*).

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében kell közzétenni.

Kelt Brüsszelben, 2009. május 29-én.

az EGT Vegyes Bizottság részéről
az elnök
Alan SEATTER

⁽¹⁾ HL L 100., 2008.4.10., 1. o.

⁽²⁾ HL L 19., 2009.1.23., 29. o.

⁽³⁾ HL L 32., 1997.2.3., 38. o.

^(*) Alkotmányos követelmények fennállását nem jelezték.

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG 60/2009 HATÁROZATA

(2009. május 29.)

az EGT-megállapodás II. mellékletének (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás) módosításáról

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás II. mellékletét a 2009. március 17-i 27/2009 EGT vegyes bizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította.
- (2) Az élelmiszerekben előforduló egyes szennyező anyagok felső határértékeinek meghatározásáról szóló, 2006. december 19-i 1881/2006/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ be kell foglalni a megállapodásba. Helyénvaló megengedni Norvégiának és Izlandnak, hogy a tengeri olajban előforduló dioxin és dioxin jellegű PCB-k vonatkozásában fenntartsák a közegészségügyi okokból elfogadott nemzeti jogszabályaikban meghatározott alacsonyabb felső határértéket.
- (3) Az élelmiszerekben előforduló egyes szennyező anyagok felső határértékeinek meghatározásáról szóló 1881/2006/EK rendeletnek a kukoricában és kukoricakészítményekben előforduló Fusarium-toxinok tekintetében történő módosításáról szóló, 2007. szeptember 28-i 1126/2007/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.
- (4) Az élelmiszerekben előforduló egyes szennyező anyagok felső határértékeinek meghatározásáról szóló 1881/2006/EK rendelet módosításáról szóló, 2008. július 2-i 629/2008/EK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.
- (5) Az 1881/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezi a megállapodásban foglalt 466/2001/EK bizottsági rendelet ⁽⁵⁾, amely ebből következően a megállapodás értelmében hatályát veszti.
- (6) Ez a határozat Liechtenstein esetében nem alkalmazandó,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás II. mellékletének XII. fejezete a következőképpen módosul:

1. Az 54. zn. pont (466/2001/EK bizottsági rendelet) szövegét el kell hagyni.

⁽¹⁾ HL L 130., 2009.5.28., 19. o.

⁽²⁾ HL L 364., 2006.12.20., 5. o.

⁽³⁾ HL L 255., 2007.9.29., 14. o.

⁽⁴⁾ HL L 173., 2008.7.3., 6. o.

⁽⁵⁾ HL L 77., 2001.3.16., 1. o.

2. A melléklet az 54zzzy. pontot (2008/60/EK bizottsági irányelv) követően a következő szöveggel egészül ki:

„54zzzz. **32006 R 1881**: a Bizottság 2006. december 19-i 1881/2006/EK rendelete (HL L 364., 2006.12.20., 5. o.), az alábbi módosításokkal:

- **32007 R 1126**: a Bizottság 2007. szeptember 28-i 1126/2007/EK rendelete (HL L 255., 2007.9.29., 14. o.),
- **32008 R 0629**: a Bizottság 2008. július 2-i 629/2008/EK rendelete (HL L 173., 2008.7.3., 6. o.).

A rendelet rendelkezéseit e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazítással kell értelmezni:

Az 1. cikk a következő szöveggel egészül ki:

»A tengeri olajban előforduló dioxinok és dioxin jellegű PCB-k felső határértékei tekintetében Izland és Norvégia fenntarthatja a dioxinok, a furánok és a dioxin jellegű PCB-k (WHO-PCDD/F-PCB-TEQ) összegére vonatkozó felső 5 pg/g zsír határértéket.«

2. cikk

Az 1881/2006/EK, az 1126/2007/EK és a 629/2008/EK rendeletnek az Európai Unió Hivatalos Lapja EGT-kiegészítésében közzéteendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

3. cikk

Ez a határozat 2009. május 30-án lép hatályba, feltéve, hogy az EGT Vegyes Bizottság a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes bejelentést megkapta ^(*).

^(*) Alkotmányos követelmények fennállítását nem jelezték.

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében kell közzétenni.

Kelt Brüsszelben, 2009. május 29-én.

az EGT Vegyes Bizottság részéről
az elnök
Alan SEATTER

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG 61/2009 HATÁROZATA

(2009. május 29.)

az EGT-megállapodás II. mellékletének (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás) és 37. jegyzőkönyvének módosításáról

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. és 101. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás II. mellékletét a 2009. február 5-i 6/2009 EGT vegyes bizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította.
- (2) A megállapodás 37. jegyzőkönyvét a 2008. július 4-i 81/2008 EGT vegyes bizottsági határozat ⁽²⁾ módosította.
- (3) Az emberi, illetve állatgyógyászati felhasználásra szánt gyógyszerek engedélyezésére és felügyeletére vonatkozó közösségi eljárások meghatározásáról szóló, 2004. március 31-i 726/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet ⁽³⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.
- (4) Az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek közösségi kódexéről szóló 2001/83/EK irányelv módosításáról szóló, 2004. március 31-i 2004/27/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet ⁽⁴⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.
- (5) Az állatgyógyászati készítmények közösségi kódexéről szóló 2001/82/EK irányelv módosításáról szóló, 2004. március 31-i 2004/28/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet ⁽⁵⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.
- (6) Az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek közösségi kódexéről szóló 2001/83/EK irányelvnek a hagyományos növényi gyógyszerek tekintetében történő módosításáról szóló, 2004. március 31-i 2004/24/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet ⁽⁶⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.
- (7) A 726/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmében a mikro-, kis- és középvállalkozások által az Európai Gyógyszerügynökségnek fizetendő díjak és az

attól kapott adminisztratív segítség szabályainak megállapításáról szóló, 2005. december 15-i 2049/2005/EK bizottsági rendeletet ⁽⁷⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.

- (8) A 726/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet hatálya alá tartozó, emberi felhasználásra szánt gyógyszerkészítmények forgalomba hozatalának feltételekhez kötött engedélyezéséről szóló, 2006. március 29-i 507/2006/EK bizottsági rendeletet ⁽⁸⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.
- (9) A megállapodás 37. jegyzőkönyvét ki kell bővíteni, hogy a megállapodás 101. cikkének megfelelően belefoglalják az emberi és állatgyógyászati felhasználásra szánt gyógyszerkészítmények kölcsönös elismerésével és a decentralizált eljárásokkal foglalkozó koordinációs csoportokat,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás II. melléklete és 37. jegyzőkönyve az e határozat mellékletében meghatározottak szerint módosul.

2. cikk

A 726/2004/EK, a 2049/2005/EK és az 507/2006/EK rendeletnek, valamint a 2004/27/EK, a 2004/28/EK és a 2004/24/EK irányelvnek az *Európai Unió Hivatalos Lapja* EGT-kiegészítésében közzeendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

3. cikk

Ez a határozat 2009. május 30-án vagy az azt követő napon lép hatályba, amelyen az EGT Vegyes Bizottság a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes bejelentést megkapta ^(*), attól függően, melyik a későbbi időpont. Liechtenstein vonatkozásában e határozat ugyanezen a napon lép hatályba, vagy azon a napon, amikor a Liechtenstein és Ausztria közötti, a decentralizált eljárás és a kölcsönös elismerési eljárás keretében az osztrák forgalombahozatali engedélyek Liechtenstein általi elismerésének technikai részleteiről szóló megállapodás hatályba lép, attól függően, melyik a későbbi időpont.

⁽¹⁾ HL L 73., 2009.3.19., 39. o.

⁽²⁾ HL L 280., 2008.10.23., 12. o.

⁽³⁾ HL L 136., 2004.4.30., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 136., 2004.4.30., 34. o.

⁽⁵⁾ HL L 136., 2004.4.30., 58. o.

⁽⁶⁾ HL L 136., 2004.4.30., 85. o.

⁽⁷⁾ HL L 329., 2005.12.16., 4. o.

⁽⁸⁾ HL L 92., 2006.3.30., 6. o.

^(*) Alkotmányos követelmények fennállását jelezték.

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében kell közzétenni.

Kelt Brüsszelben, 2009. május 29-én.

az EGT Vegyes Bizottság részéről
az elnök
Alan SEATTER

MELLÉKLET

A megállapodás II. melléklete és 37. jegyzőkönyve a következőképpen módosul:

1. A megállapodás II. melléklete XIII. fejezete bevezető részének szövege helyébe a negyedik bekezdéstől kezdve a következő lép:

„Amikor a 726/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben, a 2004/27/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv által módosított 2001/83/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben, valamint a 2004/28/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított 2001/82/EK irányelvben meghatározott közösségi eljárások szerint gyógyszerkészítmények engedélyezéséről szóló határozatok születnek, az EFTA-államok is megfelelő határozatokat hoznak a vonatkozó jogszabályok alapján egyidejűleg és a közösségi határozat meghozatalától számított 30 napon belül. A határozatokról tájékoztatják az EGT Vegyes Bizottságot, amely szabályos időközönként a Hivatalos Lap EGT-kiegészítésében közzéteszi az említett határozatok listáját.

Az EFTA Felügyeleti Hatóság, a megállapodás 109. cikkében előírtaknak megfelelően, ellenőrzi az EFTA-államok által hozott határozatok alkalmazását.

Amennyiben a vonatkozó jogi aktusok bármelyike a forgalombahozatali engedély megadására, felfüggesztésére és visszavonására, valamint a felügyelet, különösen a farmakovigilancia, a vizsgálat és a szankciók végrehajtására közösségi eljárásokat ír elő, ezeket és más hasonló feladatokat az EFTA-államok illetékes hatóságai az Európai Közösség tagállamainak illetékes hatóságaira vonatkozóval azonos kötelezettségek mellett hajtják végre.

Amennyiben az említett rendelkezések alkalmazása tekintetében a szerződő felek között véleményeltérés merül fel, a megállapodás VII. része értelemszerűen alkalmazandó.

Az EFTA-államok részt vesznek a 726/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel létrehozott Európai Gyógyszerügynökség (a továbbiakban: az ügynökség) munkájában.

Az EFTA-államoknak az ügynökség munkájában való részvételére a 726/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet IV. címének 2. fejezetében található pénzügyi rendelkezések alkalmazandók.

Az EFTA-államok ezért részt vesznek a 726/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 67. cikkének (3) bekezdésében említett közösségi hozzájárulásban.

E célból a megállapodás 82. cikke (1) bekezdésének a) pontjában és 32. jegyzőkönyvében megállapított eljárások értelemszerűen alkalmazandók az érintett EFTA-államoknak a fent említett közösségi hozzájárulásban való részvétele tekintetében.

Az EFTA-államok megfigyelőket küldhetnek az ügynökség igazgatótanácsának üléseire.

Az EFTA-államok teljes mértékben részt vesznek az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek bizottsága (CHMP), az állatgyógyászati készítmények bizottsága (CVMP), a ritka betegségek gyógyszereivel foglalkozó bizottság (COMP) és a növényi gyógyszerekkel foglalkozó bizottság (HMPC) munkájában. Az EFTA-államok képviselőinek részvételére vonatkozó részletes szabályokat az Európai Parlament és a Tanács 726/2004/EK rendelete IV. címének 1. fejezetében található rendelkezésekkel összhangban kell megállapítani. Az említett képviselők a szavazásokon azonban nem vesznek részt, álláspontjukat külön jegyzőkönyvben rögzítik. Az elnöki funkciót az Európai Közösség egyik tagállama által kijelölt tag számára tartják fent.

Az EFTA-államok teljes mértékben részt vesznek a 2004/27/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv által módosított 2001/83/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 27. cikke, valamint a 2004/28/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv által módosított 2001/82/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv által létrehozott koordinációs csoport munkájában. Az EFTA-államok képviselői a szavazásokon azonban nem vesznek részt, álláspontjukat külön jegyzőkönyvben rögzítik. Az elnöki funkciót az Európai Közösség egyik tagállama által kijelölt tag számára tartják fent.

Bármely EFTA-állam kérheti az ügynökséget, hogy kezdeményezzen vitarendezési eljárást a 2004/27/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv által módosított 2001/83/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv III. címének 4. fejezete és a 2004/28/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv által módosított 2001/82/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv III. címének 4. fejezete alapján. Az ilyen kérelmet elsősorban a Bizottsághoz kell benyújtani, amely, amennyiben közös érdekűnek tekinti a kérést, továbbítja azt az ügynökségnek további eljárás céljából.

Az EFTA-államok teljes mértékben részt vesznek a gyógyszerkészítményekre vonatkozó telematikus információcsere (IMP) programban.

Izland és Norvégia saját illetékes hatóságai és a forgalombahozatali engedéllyel rendelkezők számára biztosítja a saját piacukra való bejutáshoz szükséges forgalombahozatali engedélyek megfelelő nyelvi változatát.

Az illetékes EMEA tudományos bizottság által a 726/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 9. vagy 34. cikkével összhangban elfogadott véleményt követően egy gyógyszerkészítményre kiadott forgalombahozatali engedélyre a 726/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 67. cikke (3) bekezdésében és 70. cikkében említettekén kívül más díj nem vehető ki.

Az ügynökség jogi személyiséggel rendelkezik, és minden szerződő félnek minősülő államban annak jogszabályai alapján a jogi személyiségek számára biztosított legteljesebb jogképesség illeti meg.

Az EFTA-államok az Európai Közösségek kiváltságairól és mentességeiről szóló jegyzőkönyvet alkalmazzák az ügynökségre.

Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 726/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazásában, az ügynökség EFTA-államokat érintő dokumentumaira is alkalmazandó.

Az Európai Közösségek egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek 12. cikke (2) bekezdésének a) pontjától eltérve az EFTA-államok teljes jogú állampolgárait az ügynökség ügyvezető igazgatója szerződéssel alkalmazhatja.”

2. A megállapodás II. melléklete XIII. fejezete 15g. pontjának (a 2309/93/EGK tanácsi rendelet) szövegét el kell hagyni.
3. A megállapodás II. melléklete XIII. fejezetének 15p. pontja (a 2001/82/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv) a következő szöveggel egészül ki:

„melyet a következő irányelv módosított:

– **32004 L 0028:** az Európai Parlament és a Tanács 2004. március 31-i 2004/28/EK irányelve (HL L 136., 2004.4.30., 58. o.)”

4. A megállapodás II. melléklete XIII. fejezetének 15q. pontja (2001/83/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv) a következő francia bekezdésekkel egészül ki:

„– **32004 L 0027:** az Európai Parlament és a Tanács 2004. március 31-i 2004/27/EK irányelve (HL L 136., 2004.4.30., 34. o.),

– **32004 L 0024:** az Európai Parlament és a Tanács 2004. március 31-i 2004/24/EK irányelve (HL L 136., 2004.4.30., 85. o.)”

5. A megállapodás II. melléklete XIII. fejezetének 15p. pontja (2001/82/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv) és 15q. pontja (2001/83/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv) az átmeneti intézkedéseket követően a következő szöveggel egészül ki:

„Az irányelv rendelkezéseit e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazításokkal kell alkalmazni:

Liechtenstein nem kötelezhető a decentralizált eljárásban és a kölcsönös elismerési eljárásban való részvételre, ezért nem köteles kibocsátani a megfelelő forgalombahozatali engedélyeket sem. Ehelyett az engedélyért folyamodók részére a decentralizált eljárás és a kölcsönös elismerési eljárás keretében kiállított osztrák forgalombahozatali engedélyek lesznek érvényesek Liechtensteinre.”

6. A megállapodás II. mellékletének XIII. fejezete a 15za. pontot (1950/2006/EK bizottsági rendelet) követően a következő szöveggel egészül ki:

„15zb. **32004 R 0726:** az Európai Parlament és a Tanács 2004. március 31-i 726/2004/EK rendelete az emberi, illetve állatgyógyászati felhasználásra szánt gyógyszerek engedélyezésére és felügyeletére vonatkozó közösségi eljárások meghatározásáról és az Európai Gyógyszerügynökség létrehozásáról (HL L 136., 2004.4.30., 1. o.)

A rendeletet e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazításokkal kell alkalmazni:

A 84. cikk (3) bekezdése szerinti, forgalombahozatali engedéllyel rendelkezőkre vonatkozó pénzbírság-kivetési jogot az Európai Bizottság javaslata alapján az EFTA-állam gyakorolja azokban az esetekben, amikor a forgalombahozatali engedély birtokosa ebben az EFTA-államban telepedett le.

- 15zc. **32005 R 2049:** a Bizottság 2005. december 15-i 2049/2005/EK rendelete a 726/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmében a mikro-, kis- és középvállalkozások által az Európai Gyógyszerügynökségnek fizetendő díjak és az attól kapott adminisztratív segítség szabályainak megállapításáról (HL L 329., 2005.12.16., 4. o.).
- 15zd. **32006 R 0507:** a Bizottság 2006. március 29-i 507/2006/EK rendelete a 726/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet hatálya alá tartozó, emberi felhasználásra szánt gyógyszerkészítmények forgalomba hozatalának feltételekhez kötött engedélyezéséről (HL L 92., 2006.3.30., 6. o.).”
7. A megállapodás 37. jegyzőkönyve, (amely a 101. cikk által előírt listát tartalmazza) a következő pontokkal egészül ki:
- „27. Kölcsönös elismeréssel és decentralizált eljárásokkal foglalkozó koordinációs csoport (emberi felhasználás) (az Európai Parlament és a Tanács 2001/83/EK irányelve).
28. Kölcsönös elismeréssel és decentralizált eljárásokkal foglalkozó koordinációs csoport (állat-egészségügyi felhasználás) (az Európai Parlament és a Tanács 2001/82/EK irányelve).”
-

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG 62/2009 HATÁROZATA

(2009. május 29.)

az EGT-megállapodás II. mellékletének (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás) módosításáról

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás II. mellékletét a 2009. február 5-i 6/2009 EGT vegyes bizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította.
- (2) A helyes klinikai gyakorlat elveinek és részletes iránymutatásainak az emberi felhasználásra szánt vizsgálati gyógyszerkészítmények, valamint az ilyen termékek gyártási vagy behozatali engedélyezésének tekintetében történő megállapításáról szóló, 2005. április 8-i 2005/28/EK bizottsági irányelvet ⁽²⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.
- (3) A kábítószer-prekurzorokról szóló 273/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre, valamint a kábítószer-prekurzoroknak a Közösség és harmadik országok közötti kereskedelme ellenőrzésére vonatkozó szabályok megállapításáról szóló 111/2005/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2005. július 27-i 1277/2005/EK bizottsági rendeletet ⁽³⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.
- (4) Az Európai Gyógyszerügynökségnek fizetendő díjakról szóló 297/95/EK rendelet módosításáról szóló, 2005. november 14-i 1905/2005/EK tanácsi rendeletet ⁽⁴⁾ bele kell foglalni a megállapodásba,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás II. mellékletének XIII. fejezete a következőképpen módosul:

1. A 15h. pont (297/95/EKG tanácsi rendelet) a következő francia bekezdéssel egészül ki:

„– **32005 R 1905:** a Tanács 2005. november 14-i 1905/2005/EK rendelete (HL L 304., 2005.11.23., 1. o.)”
2. A melléklet a 15zd. pontot (507/2006/EK bizottsági rendelet) követően a következő szöveggel egészül ki:

„15ze. **32005 R 1277:** a Bizottság 2005. július 27-i 1277/2005/EK rendelete a kábítószer-prekurzorokról

szóló 273/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre, valamint a kábítószer-prekurzoroknak a Közösség és harmadik országok közötti kereskedelme ellenőrzésére vonatkozó szabályok megállapításáról szóló 111/2005/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról (HL L 202., 2005.8.3., 7. o.).

E megállapodás alkalmazásában a rendelet rendelkezéseit a következő kiigazítással kell értelmezni:

A rendelet kizárólag az EGT EFTA-államaira alkalmazandó a 273/2004/EK rendelet tekintetében.

- 15zf. **32005 L 0028:** a Bizottság 2005. április 8-i 2005/28/EK irányelve a helyes klinikai gyakorlat elveinek és részletes iránymutatásainak megállapításáról az emberi felhasználásra szánt vizsgálati gyógyszerkészítmények, valamint az ilyen termékek gyártási vagy behozatali engedélyezésének tekintetében (HL L 91., 2005.4.9., 13. o.)”

2. cikk

Az 1277/2005/EK és az 1905/2005/EK rendeletnek, valamint a 2005/28/EK irányelvnek az *Európai Unió Hivatalos Lapja* EGT-kiegészítésében közölteendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

3. cikk

Ez a határozat 2009. május 30-án lép hatályba, feltéve, hogy az EGT Vegyes Bizottság a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes bejelentést megkapta (*).

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében kell közzétenni.

Kelt Brüsszelben, 2009. május 29-én.

az EGT Vegyes Bizottság részéről

az elnök

Alan SEATTER

⁽¹⁾ HL L 73., 2009.3.19., 39. o.

⁽²⁾ HL L 91., 2005.4.9., 13. o.

⁽³⁾ HL L 202., 2005.8.3., 7. o.

⁽⁴⁾ HL L 304., 2005.11.23., 1. o.

(* Alkotmányos követelmények fennállását jelezték.

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG 63/2009 HATÁROZATA

(2009. május 29.)

az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

2. cikk

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

A 2008/96/EK irányelvnek az *Európai Unió Hivatalos Lapja* EGT-kiegészítésében közzeendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

mivel:

3. cikk

- (1) A megállapodás XIII. mellékletét a 2009. április 24-i 50/2009 EGT vegyes bizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította.
- (2) A közúti infrastruktúra közlekedésbiztonsági kezeléséről szóló, 2008. november 19-i 2008/96/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet ⁽²⁾ be kell foglalni a megállapodásba,

Ez a határozat 2009. május 30-án lép hatályba, feltéve, hogy az EGT Vegyes Bizottság a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes bejelentést megkapta (*).

4. cikk

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében kell közzétenni.

A megállapodás a XIII. melléklet 17i. pontja (2004/54/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv) után a következő ponttal egészül ki:

Kelt Brüsszelben, 2009. május 29-én.

„17j. **32008 L 0096**: az Európai Parlament és a Tanács 2008. november 19-i 2008/96/EK irányelve a közúti infrastruktúra közlekedésbiztonsági kezeléséről (HL L 319., 2008.11.29., 59. o.)”

az EGT Vegyes Bizottság részéről

az elnök

Alan SEATTER

(¹) HL L 162., 2009.6.25., 31. o.

(²) HL L 319., 2008.11.29., 59. o.

(*) Alkotmányos követelmények fennállását nem jelezték.

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG 64/2009 HATÁROZATA

(2009. május 29.)

az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás XIII. mellékletét a 2009. április 24-i 50/2009 EGT vegyes bizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította.
- (2) A tengerészek képzésének minimumszintjéről szóló, 2008. november 19-i 2008/106/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet ⁽²⁾ (átdolgozás) bele kell foglalni a megállapodásba,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás XIII. melléklete 56j. pontjának (2001/25/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv) szövege helyébe a következő szöveg lép:

„**32008 L 0106:** az Európai Parlament és a Tanács 2008. november 19-i 2008/106/EK irányelve a tengerészek képzésének minimumszintjéről (átdolgozás) (HL L 323., 2008.12.3., 33. o.)”

2. cikk

A 2008/106/EK irányelvnek az *Európai Unió Hivatalos Lapja* EGT-kiegészítésében közzeendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

3. cikk

Ez a határozat 2009. május 30-án lép hatályba, feltéve, hogy az EGT Vegyes Bizottság a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes bejelentést megkapta ^(*).

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében kell közzétenni.

Kelt Brüsszelben, 2009. május 29-én.

az EGT Vegyes Bizottság részéről
az elnök
Alan SEATTER

⁽¹⁾ HL L 162., 2009.6.25., 31. o.

⁽²⁾ HL L 323., 2008.12.3., 33. o.

^(*) Alkotmányos követelmények fennállását nem jelezték.

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG 65/2009 HATÁROZATA

(2009. május 29.)

az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás XIII. mellékletét a 2009. április 24-i 50/2009 EGT vegyes bizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította.
- (2) A HL L 33., 2006.2.4., 87. o.ldalán és a HL L 105., 2006.4.13., 65. o.ldalán helyesbített, a hajók által okozott szennyezésről és a jogsértésekre alkalmazandó szankciók bevezetéséről szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet ⁽²⁾ bele kell foglalni a megállapodásba,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás XIII. melléklete az 56u. pont (336/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet) után az alábbi ponttal egészül ki:

„56v. **32005 L 0035**: a hajók által okozott szennyezésről és a jogsértésekre alkalmazandó szankciók bevezetéséről szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/35/EK európai parlamenti

és tanácsi irányelv (HL L 255., 2005.9.30., 11. o.), helyesbítve a HL L 33., 2006.2.4., 87. o.ldalán és a HL L 105., 2006.4.13., 65. o.ldalán.

Az irányelv rendelkezéseit e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazításokkal kell értelmezni:

A 4. cikk második mondata nem alkalmazandó.”

2. cikk

A 2005/35/EK irányelvnek az *Európai Unió Hivatalos Lapja* EGT-kiegészítésében közzeendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

3. cikk

Ez a határozat 2009. május 30-án lép hatályba, feltéve, hogy az EGT Vegyes Bizottság a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes bejelentést megkapta ^(*).

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében kell közzétenni.

Kelt Brüsszelben, 2009. május 29-én.

az EGT Vegyes Bizottság részéről
az elnök
Alan SEATTER

⁽¹⁾ HL L 162., 2009.6.25., 31. o.

⁽²⁾ HL L 255., 2005.9.30., 11. o.

^(*) Alkotmányos követelmények fennállását jelezték.

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG 66/2009 HATÁROZATA

(2009. május 29.)

az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

2. cikk

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

A 859/2008/EK rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapja* EGT-kiegészítésében közzeendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

mivel:

3. cikk

- (1) A megállapodás XIII. mellékletét a 2009. április 24-i 50/2009 EGT vegyes bizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította.
- (2) A 3922/91/EGK tanácsi rendeletnek a kereskedelmi célú repülőgépes közlekedési szolgáltatásokra alkalmazandó közös műszaki követelmények és közigazgatási eljárások tekintetében történő módosításáról szóló, 2008. augusztus 20-i 859/2008/EK bizottsági rendeletet ⁽²⁾ bele kell foglalni a megállapodásba,

Ez a határozat 2009. május 30-án lép hatályba, feltéve, hogy az EGT Vegyes Bizottság a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes bejelentést megkapta ^(*).

4. cikk

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében kell közzétenni.

1. cikk

Kelt Brüsszelben, 2009. május 29-én.

A megállapodás XIII. mellékletének 66a. pontja (3922/91/EGK tanácsi rendelete) a következő francia bekezdéssel egészül ki:

az EGT Vegyes Bizottság részéről

„– **32008 R 0859**: a Bizottság 2008. augusztus 20-i 859/2008/EK rendelete (HL L 254., 2008.9.20., 1. o.)”

az elnök

Alan SEATTER

⁽¹⁾ HL L 162., 2009.6.25., 1. o.

⁽²⁾ HL L 254., 2008.9.20., 1. o.

^(*) Alkotmányos követelmények fennállását nem jelezték.

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG 67/2009 HATÁROZATA

(2009. május 29.)

az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás XIII. mellékletét a 2009. április 24-i 50/2009 EGT vegyes bizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította.
- (2) A polgári légiközlekedés biztonsága területén közös szabályok létrehozásáról szóló, 2002. december 16-i 2320/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet ⁽²⁾ a 2004. április 26-i 61/2004 EGT vegyes bizottsági határozat ⁽³⁾ országspecifikus kiigazításokkal belefoglalta a megállapodásba.
- (3) Az egységes légiközlekedés-védelmi követelményrendszer végrehajtásához szükséges intézkedések meghatározásáról szóló, 2008. augusztus 8-i 820/2008/EK bizottsági rendeletet ⁽⁴⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.
- (4) A 820/2008/EK rendelet hatályon kívül helyezi a megállapodásba foglalt 622/2003/EK bizottsági rendeletet ⁽⁵⁾, amely ebből következően a megállapodást illetően hatályát veszti,

1. cikk

A megállapodás XIII. melléklete 66i. pontjának (622/2003/EK bizottsági rendelet) szövege helyébe a következő szöveg lép:

„66i. **32008 R 0820**: a Bizottság 2008. augusztus 8-i 820/2008/EK rendelete az egységes légiközlekedés-védelmi követelményrendszer végrehajtásához szükséges intézkedések meghatározásáról (HL L 221., 2008.8.19., 8. o.)”

2. cikk

A 820/2008/EK rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapja* EGT-kiegészítésében közzeendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

3. cikk

Ez a határozat 2009. május 30-án lép hatályba, feltéve, hogy az EGT Vegyes Bizottság a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes bejelentést megkapta ^(*).

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében kell közzétenni.

Kelt Brüsszelben, 2009. május 29-én.

az EGT Vegyes Bizottság részéről
az elnök
Alan SEATTER

⁽¹⁾ HL L 162., 2009.6.25., 31. o.

⁽²⁾ HL L 355., 2002.12.30., 1. o.

⁽³⁾ HL L 277., 2004.8.26., 175. o.

⁽⁴⁾ HL L 221., 2008.8.19., 8. o.

⁽⁵⁾ HL L 89., 2003.4.5., 9. o.

^(*) Alkotmányos követelmények fennállását nem jelezték.

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG 68/2009 HATÁROZATA
(2009. május 29.)
az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás XIII. mellékletét a 2009. április 24-i 50/2009 EGT vegyes bizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította.
- (2) A polgári légiközlekedés biztonsága területén közös szabályok létrehozásáról szóló, 2002. december 16-i 2320/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet ⁽²⁾ a 2004. április 26-i 61/2004 EGT vegyes bizottsági határozat ⁽³⁾ országspecifikus kiigazításokkal belefoglalta a megállapodásba.
- (3) Az egységes légiközlekedés-védelmi követelményrendszer végrehajtásához szükséges intézkedések meghatározásáról szóló, 2008. augusztus 8-i C(2008) 4333 bizottsági határozatot (végleges) bele kell foglalni a megállapodásba,

1. cikk

A megállapodás XIII. melléklete a 66i. pont (820/2008/EK bizottsági rendelet) után a következő ponttal egészül ki:

„66ia. **C(2008) 4333 végleges:** az egységes légiközlekedés-védelmi követelményrendszer végrehajtásához szükséges intézkedések meghatározásáról szóló, 2008. augusztus 8-i C(2008) 4333 bizottsági határozat (végleges).”

2. cikk

Ez a határozat 2009. május 30-én lép hatályba, feltéve, hogy az EGT Vegyes Bizottság a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes bejelentést megkapta ^(*), vagy a 2009. május 29-i 67/2009 EGT vegyes bizottsági határozat hatálybalépésének napján, attól függően, hogy a kettő közül melyik a későbbi.

3. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében kell közzétenni.

Kelt Brüsszelben, 2009. május 29-én.

az EGT Vegyes Bizottság részéről
az elnök
Alan SEATTER

⁽¹⁾ HL L 162., 2009.25.6., 31. o.

⁽²⁾ HL L 355., 2002.12.30., 1. o.

⁽³⁾ HL L 277., 2004.8.26., 175. o.

^(*) Alkotmányos követelmények fennállását jelezték.

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG 69/2009 HATÁROZATA

(2009. május 29.)

az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás XIII. mellékletét a 2009. április 24-i 50/2009 EGT vegyes bizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította.
- (2) A polgári légi közlekedés védelmének közös szabályairól és a 2320/2002/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2008. március 11-i európai parlamenti és tanácsi rendeletet ⁽²⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.
- (3) Izland sajátos földrajzi fekvése és alacsony népsűrűsége, továbbá a belföldi légi közlekedésben használt járműflotta összetétele szűkséggé teszi, hogy a 300/2008/EK rendelet ne vonatkozzon Izland felségterületén a belföldi légi közlekedésre. Az izlandi belföldi légi közlekedés tekintetében alkalmazandó nemzeti biztonsági intézkedések megfelelő szintű védelmet nyújtanak.
- (4) Tekintettel Liechtenstein sajátos helyzetére, amely az olyan tényezők együttes hatásán alapul, mint a nagyon kicsi felségterület, a sajátos földrajzi struktúra és a csekély mértékű liechtensteini légi közlekedés, továbbá az a tény, hogy Liechtensteinből, illetve Liechtensteinbe nem indulnak menetrend szerinti nemzetközi légi járatok és a liechtensteini polgári légiközlekedési infrastruktúra csak egy helikopter-repülőtérből áll, ez a rendelet nem alkalmazandó Liechtenstein felségterületén a meglévő polgári légi közlekedési infrastruktúrára.
- (5) A 300/2008/EK rendelet hatályon kívül helyezi a megállapodásba foglalt 2320/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet ⁽³⁾, amely ebből következően a megállapodást illetően hatályát veszti,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás XIII. melléklete a következőképpen módosul:

1. A 66h. pont (2320/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet) helyébe a következő szöveg lép:

⁽¹⁾ HL L 162., 2009.6.25., 31. o.

⁽²⁾ HL L 97., 2008.4.9., 72. o.

⁽³⁾ HL L 355., 2002.12.30., 1. o.

„**32008 R 0300**: az Európai Parlament és a Tanács 2008. március 11-i 300/2008/EK rendelete a polgári légi közlekedés védelmének közös szabályairól és a 2320/2002/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 97., 2008.4.9., 72. o.).

A rendelet rendelkezéseit e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazításokkal kell értelmezni:

- a) A 7. cikk nem alkalmazandó az EFTA-államokra.
 - b) Amennyiben a Közösség tárgyalásokat folytat egy harmadik országgal a 20. cikk alapján egy olyan megállapodás megkötése érdekében, amelynek célja az »egyszeri védelmi ellenőrzés« céljának előmozdítása, megtesz minden erőfeszítést annak érdekében, hogy az EFTA-államok a szóban forgó harmadik országgal létrehozandó hasonló megállapodásra vonatkozó ajánlatot kapjanak. Az EFTA-államok ezért cserébe mindent megtesznek annak érdekében, hogy a Közösséggel létrehozott megállapodásoknak megfelelő megállapodásokat kössenek harmadik országokkal.
 - c) Az e rendeletben megállapított intézkedések nem alkalmazandók a belföldi légi közlekedésre az Izland felségterületén lévő repülőtereken.
 - d) Az e rendeletben meghatározott intézkedések nem alkalmazandók Liechtenstein felségterületén a meglévő polgári légiközlekedési infrastruktúrára.”
2. A 8. függelék szövegét el kell hagyni.

2. cikk

A 300/2008/EK rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapja* EGT-kiegészítésében közzeendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

3. cikk

Ez a határozat 2009. május 30-án lép hatályba, feltéve, hogy az EGT Vegyes Bizottság a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes bejelentést megkapta ^(*).

^(*) Alkotmányos követelmények fennállítását jelezték.

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében kell közzétenni.

Kelt Brüsszelben, 2009. május 29-én.

az EGT Vegyes Bizottság részéről
az elnök
Alan SEATTER

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG 70/2009 HATÁROZATA

(2009. május 29.)

az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás XIII. mellékletét a 2009. április 24-i 50/2009 EGT vegyes bizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította.
- (2) A légi járművek és repüléstechnikai termékek, alkatrészek és berendezések folyamatos légi alkalmasságának biztosításáról és az ezzel összefüggő feladatokban részt vevő szervezetek és személyek jóváhagyásáról szóló 2042/2003/EK rendelet módosításáról szóló, 2008. október 27-i 1056/2008/EK bizottsági rendeletet ⁽²⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.
- (3) Az 1702/2003/EK rendelet melléklete II. függelékének a légialkalmassági felülvizsgálati bizonyítvány (15a. számú EASA-úrlap) tekintetében történő módosításáról szóló, 2008. október 27-i 1057/2008/EK bizottsági rendeletet ⁽³⁾ bele kell foglalni a megállapodásba,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás XIII. melléklete a következőképpen módosul:

1. A 66q. pont (2042/2003/EK bizottsági rendelet) a következő francia bekezdéssel egészül ki:

„– **32008 R 1056:** a Bizottság 2008. október 27-i 1056/2008/EK rendelete (HL L 283., 2008.10.28., 5. o.)”

2. A 66p. pont (1702/2003/EK bizottsági rendelet) a következő francia bekezdéssel egészül ki:

„– **32008 R 1057:** a Bizottság 2008. október 27-i 1057/2008/EK rendelete (HL L 283., 2008.10.28., 30. o.)”

2. cikk

Az 1056/2008/EK és az 1057/2008/EK rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapja* EGT-kiegészítésében közzeendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

3. cikk

Ez a határozat 2009. május 30-án lép hatályba, feltéve, hogy az EGT Vegyes Bizottság a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes bejelentést megkapta (*).

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében kell közzétenni.

Kelt Brüsszelben, 2009. május 29-én.

az EGT Vegyes Bizottság részéről

az elnök

Alan SEATTER

⁽¹⁾ HL L 162., 2009.6.25., 31. o.

⁽²⁾ HL L 283., 2008.10.28., 5. o.

⁽³⁾ HL L 283., 2008.10.28., 30. o.

(*) Alkotmányos követelmények fennállását nem jelezték.

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG 71/2009 HATÁROZATA

(2009. május 29.)

az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

2. cikk

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

A 298/2009/EK rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapja* EGT-kiegészítésében közzéteendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

mivel:

3. cikk

- (1) A megállapodás XIII. mellékletét a 2009. április 24-i 50/2009 EGT vegyes bizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította.
- (2) A Közösségen belül működési tilalom alá tartozó légi fuvarozók közösségi listájának létrehozásáról szóló 474/2006/EK rendelet módosításáról szóló, 2009. április 8-i 298/2009/EK bizottsági rendeletet ⁽²⁾ bele kell foglalni a megállapodásba,

Ez a határozat 2009. május 30-án lép hatályba, feltéve, hogy az EGT Vegyes Bizottság a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes bejelentést megkapta ^(*).

4. cikk

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében kell közzétenni.

1. cikk

Kelt Brüsszelben, 2009. május 29-én.

A megállapodás XIII. mellékletének 66zab. pontja (474/2006/EK bizottsági rendelet) a következő francia bekezdéssel egészül ki:

az EGT Vegyes Bizottság részéről

- „– **32009 R 0298:** a Bizottság 2009. április 8-i 298/2009/EK rendelete (HL L 95., 2009.4.9., 16. o.)”

az elnök

Alan SEATTER

⁽¹⁾ HL L 162., 2009.6.25., 31. o.

⁽²⁾ HL L 95., 2009.4.9., 16. o.

^(*) Alkotmányos követelmények fennállását nem jelezték.

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG 72/2009 HATÁROZATA

(2009. május 29.)

az EGT-megállapodás XX. mellékletének (Környezetvédelem) módosításáról

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás XX. mellékletét a 2009. április 24-i 52/2009 EGT vegyes bizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította.
- (2) A 2002/747/EK, a 2003/31/EK, a 2005/342/EK, a 2005/344/EK és a 2005/360/EK határozatnak az egyes termékekre vonatkozó közösségi ökocímke odaitélésével kapcsolatos ökológiai kritériumok érvényességének meghosszabbítása céljából történő módosításáról szóló, 2008. november 18-i 2008/889/EK bizottsági határozatot ⁽²⁾ bele kell foglalni a megállapodásba,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás XX. melléklete a következőképpen módosul:

1. A 2h. pont (2003/31/EK bizottsági határozat) és a 2o. pont (2002/747/EK bizottsági határozat) a következő francia bekezdéssel egészül ki:
„– **32008 D 0889**: a Bizottság 2008. november 18-i 2008/889/EK határozata (HL L 318., 2008.11.28., 12. o.)”

2. A 2r. pont (2005/342/EK bizottsági határozat), a 2t. pont (2005/344/EK bizottsági határozat) és a 2u. pont (2005/360/EK bizottsági határozat) a következővel egészül ki:

„melyet a következő határozat módosított:

- **32008 D 0889**: a Bizottság 2008. november 18-i 2008/889/EK határozata (HL L 318., 2008.11.28., 12. o.)”

2. cikk

A 2008/889/EK határozatnak az *Európai Unió Hivatalos Lapja* EGT-kiegészítésében közzeendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

3. cikk

Ez a határozat 2009. május 30-án lép hatályba, feltéve, hogy az EGT Vegyes Bizottság a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes bejelentést megkapta ^(*).

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében kell közzétenni.

Kelt Brüsszelben, 2009. május 29-én.

az EGT Vegyes Bizottság részéről
az elnök
Alan SEATTER

⁽¹⁾ HL L 162., 2009.6.25., 34. o.

⁽²⁾ HL L 318., 2008.11.28., 12. o.

^(*) Alkotmányos követelmények fennállását nem jelezték.

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG 73/2009 HATÁROZATA
(2009. május 29.)
az EGT-megállapodás XXI. mellékletének (Statisztika) módosításáról

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás XXI. mellékletét a 2009. április 24-i 54/2009 EGT vegyes bizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította.
- (2) A tengeri áru- és személyszállításban használt statisztikai adatszolgáltatásról szóló 95/64/EK tanácsi irányelv végrehajtásának szabályairól szóló, 2008. október 29-i 2008/861/EK bizottsági határozatot ⁽²⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.
- (3) A 2008/861/EK határozat hatályon kívül helyezi a megállapodásba foglalt 98/385/EK bizottsági határozatot ⁽³⁾, amely ebből következően a megállapodást illetően hatályát veszti,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás XXI. melléklete az e határozat mellékletében meghatározottaknak megfelelően módosul.

2. cikk

A 2008/861/EK határozatnak az *Európai Unió Hivatalos Lapja* EGT-kiegészítésében közzeendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

3. cikk

Ez a határozat 2009. május 30-án lép hatályba, feltéve, hogy az EGT Vegyes Bizottság a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes bejelentést megkapta ^(*).

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében kell közzétenni.

Kelt Brüsszelben, 2009. május 29-én.

az EGT Vegyes Bizottság részéről
az elnök
Alan SEATTER

⁽¹⁾ HL L 162., 2009.6.25., 36. o.

⁽²⁾ HL L 306., 2008.11.15., 66. o.

⁽³⁾ HL L 174., 1998.6.18., 1. o.

^(*) Alkotmányos követelmények fennállását nem jelezték.

MELLÉKLET

A XXI. melléklet a következőképpen módosul:

1. A 7b. pont (95/64/EK tanácsi irányelv) első francia bekezdésének (98/385/EK bizottsági határozat) szövegét el kell hagyni.
2. A 7b. pontban (95/64/EK tanácsi irányelv) a b) kiigazítás szövegét el kell hagyni.
3. A melléklet a 7ba. pont (2005/366/EK bizottsági határozat) után a következő ponttal egészül ki:

„7bb. **32008 D 0861**: a Bizottság 2008. október 29-i 2008/861/EK határozata a tengeri áru- és személyszállításban használt statisztikai adatszolgáltatásról szóló 95/64/EK tanácsi irányelv végrehajtásának szabályairól (HL L 306., 2008.11.15., 66. o.).

A határozat rendelkezéseit e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazításokkal kell értelmezni:

A határozat I. mellékletét ki kell egészíteni az ezen melléklet 2. függelékében szereplő listával.”

4. A 2. függelék listája (EFTA-repülőterek listája) helyébe a következő szöveg lép:

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
„IS	IS00	X	Akranes	ISAKR		X	1320
IS	IS00	X	Akureyri	ISAKU		X	4635
IS	IS00	X	Árskógssandur	ISASS		X	4625
IS	IS00	X	Bakkafjörður	ISBAK	ISVPN		5710
IS	IS00	X	Bíldudalur	ISBIL		X	2425
IS	IS00	X	Blönduós	ISBLO		X	3520
IS	IS00	X	Bolungarvík	ISBOL		X	2445
IS	IS00	X	Borgarfjörður eystri	ISBGJ	ISSEY		5720
IS	IS00	X	Breiddalsvík	ISBRE	ISSTD		5755
IS	IS00	X	Dalvík	ISDAL		X	4615
IS	IS00	X	Djúpivogur	ISDJU		X	5760
IS	IS00	X	Dranganes	ISDRA	ISHVK		2465
IS	IS00	X	Eskifjörður	ISESK		X	5735
IS	IS00	X	Fáskrúðsfjörður	ISFAS		X	5745
IS	IS00	X	Flateyri	ISFLA		X	2435
IS	IS00	X	Garður	ISGRD	ISKEF		7125
IS	IS00	X	Grenivík	ISGRE	ISAKU		4645
IS	IS00	X	Grindavík	ISGRI		X	7110
IS	IS00	X	Grímsey	ISGRY		X	4650
IS	IS00	X	Grundarfjörður	ISGRF		X	1350
IS	IS00	X	Grundartangi	ISGRT		X	1310
IS	IS00	X	Hafnarfjörður	ISHAF		X	7145
IS	IS00	X	Hafnir	ISHNR	ISKEF		7115
IS	IS00	X	Hjalteyri	ISHJA	ISAKU		4630
IS	IS00	X	Hofsós	ISHOF	ISSAU		3550
IS	IS00	X	Hólmavík	ISHVK		X	2470
IS	IS00	X	Hrísey	ISHRI		X	4620
IS	IS00	X	Húsavík	ISHUS		X	4655

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
IS	IS00	X	Hvammstangi	ISHVM		X	3510
IS	IS00	X	Höfn Hornafjörður	ISHFN		X	5765
IS	IS00	X	Ísafjörður	ISISA		X	2450
IS	IS00	X	Keflavík	ISKEF		X	7130
IS	IS00	X	Kópasker	ISKOP	ISRAU		4665
IS	IS00	X	Kópavogur	ISKOV		X	7155
IS	IS00	X	Neskaupstaður	ISNES		X	5730
IS	IS00	X	Nordurfjörður	ISNOU	ISHVK		2460
IS	IS00	X	Ólafsfjörður	ISOLF		X	4610
IS	IS00	X	Ólafsvík	ISOLV		X	1340
IS	IS00	X	Patreksfjörður	ISPAT		X	2415
IS	IS00	X	Raufarhöfn	ISRAU		X	4670
IS	IS00	X	Reyðarfjörður	ISRFJ		X	5740
IS	IS00	X	Reykholar	ISRHA		X	2410
IS	IS00	X	Reykjavík	ISREY		X	8010
IS	IS00	X	Rif	ISRIF		X	1330
IS	IS00	X	Sandgerði	ISSAN		X	7120
IS	IS00	X	Sauðárkrókur	ISSAU		X	3540
IS	IS00	X	Seyðisfjörður	ISSEY		X	5725
IS	IS00	X	Siglufjörður	ISSIG		X	3560
IS	IS00	X	Skagaströnd	ISSKA		X	3530
IS	IS00	X	Straumsvík	ISSTR		X	7140
IS	IS00	X	Stykkishólmur	ISSTY		X	1360
IS	IS00	X	Stöðvarfjörður	ISSTD		X	5750
IS	IS00	X	Suðureyri	ISSUD	ISISA		2440
IS	IS00	X	Súðavík	ISSUV	ISISA		2455
IS	IS00	X	Svalbardseyri	ISSVA	ISAKU		4640
IS	IS00	X	Tálknafjörður	ISTAL		X	2420
IS	IS00	X	Vestmannaeyjar	ISVES		X	6810
IS	IS00	X	Vogar	ISVOG	ISKEF		7135
IS	IS00	X	Vopnafjörður	ISVPN		X	5715
IS	IS00	X	Þingeyri (Thingeyri)	ISTEY		X	2430
IS	IS00	X	Þorlákshöfn (Thorlakshofn)	ISTHH		X	6820
IS	IS00	X	Þórshöfn (Thorshofn)	ISTHO		X	4675
IS	IS00	X	Egyéb – Izland	IS888			
			62	62	15	47	
NO	NO00	X	Alta	NOALF		X	
NO	NO00	X	Andøy	NOADY		X	
NO	NO00	X	Arendal	NOARE		X	
NO	NO00	X	Aukra	NOAUK	NOMOL		
NO	NO00	X	Aure	NOAUE	NOKSU		

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
NO	NO00	X	Aurland	NOAUL		X	
NO	NO00	X	Averøy	NOAVE	NOKSU		
NO	NO00	X	Ballangen	NOBLL			
NO	NO00	X	Bergen, Mongstad, Sture, Ågotnes, Eikefet, Askøy, Modalen	NOBGO		X	
NO	NO00	X	Berlevåg	NOBVG		X	
NO	NO00	X	Bodø	NOBOO		X	
NO	NO00	X	Brattvåg/Haram	NOBRV	NOAES		
NO	NO00	X	Bremanger	NOBRE		X	
NO	NO00	X	Brønnøy	NOBRO		X	
NO	NO00	X	Båtsfjord	NOBJF		X	
NO	NO00	X	Deatnu – Tana/Leirpollen	NOTAA			
NO	NO00	X	Drammen/ Solumstrand/ Tørkopp/Lier/ Hurum/Tofte/ Svelvik	NODRM		X	
NO	NO00	X	Eigersund	NOEGD		X	
NO	NO00	X	Elnesvågen/Fræna	NOFRE	NOMOL		
NO	NO00	X	Farsund	NOFAN		X	
NO	NO00	X	Flakstad	NOFKS		X	
NO	NO00	X	Flekkefjord	NOFFD		X	
NO	NO00	X	Florø/Flora	NOFRO		X	
NO	NO00	X	Forsand	NOFOR			
NO	NO00	X	Fredrikstad/ Sarpsborg	NOBRG		X	
NO	NO00	X	Frei	NOFRJ	NOKSU		
NO	NO00	X	Frosta	NOFRT	NOVER		
NO	NO00	X	Fusa	NOFUS		X	
NO	NO00	X	Giske	NOGIS	NOAES		
NO	NO00	X	Gjemnes	NOGJM	NOKSU		
NO	NO00	X	Gjesdal/Dirdal	NOGJS			
NO	NO00	X	Gloppen	NOGLP	NOMAY		
NO	NO00	X	Grimstad	NOGTD		X	
NO	NO00	X	Gulen	NOGUL		X	
NO	NO00	X	Hadsel/Melbu/ Stokmarknes	NOHAD		X	
NO	NO00	X	Halden	NOHAL		X	
NO	NO00	X	Halsa	NOHLS	NOKSU		
NO	NO00	X	Hammerfall/Sørfold	NOHFL			
NO	NO00	X	Hammerfest	NOHFT		X	
NO	NO00	X	Harstad	NOHRD		X	
NO	NO00	X	Haugesund, Tysvær, Karmøy/Kårstø, Skudeneshavn, Kopervik	NOKAS		X	

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
NO	NO00	X	Hjelmeland/Årdal	NOHJL			
NO	NO00	X	Holmestrand	NOHOL		X	
NO	NO00	X	Honningsvåg/ Nordkapp	NOHVG		X	
NO	NO00	X	Horten/Borre	NOBRR		X	
NO	NO00	X	Høyanger	NOHYR			
NO	NO00	X	Inderøy	NOIND	NOVER		
NO	NO00	X	Kirkenes/Sør- Varanger	NOKKN		X	
NO	NO00	X	Kragerø	NOKRA		X	
NO	NO00	X	Kristiansand S	NOKRS		X	
NO	NO00	X	Kristiansund N/Grip	NOKSU		X	
NO	NO00	X	Kvam	NOKVM			
NO	NO00	X	Kvinesdal	NOKVD		X	
NO	NO00	X	Kvinnherad	NOKVH			
NO	NO00	X	Kyrksæterøra/ Hemne	NOKYR	NOKSU		
NO	NO00	X	Larvik	NOLAR		X	
NO	NO00	X	Lebesby	NOLEB		X	
NO	NO00	X	Leksvik/Vanvikan/ Verrabotn	NOLKV	NOVER		
NO	NO00	X	Lillesand	NOLIL		X	
NO	NO00	X	Loppa/Øksfjord	NOLOP		X	
NO	NO00	X	Luster	NOLUS		X	
NO	NO00	X	Lødingen	NOLOD		X	
NO	NO00	X	Mandal	NOMAN		X	
NO	NO00	X	Meløy/Glomfjord/ Ørnes	NOMEY			
NO	NO00	X	Midsund	NOMID	NOMOL		
NO	NO00	X	Mo i Rana/Rana	NORNA		X	
NO	NO00	X	Modalen	NOMOD		X	
NO	NO00	X	Molde	NOMOL		X	
NO	NO00	X	Mosjøen/Vefsn	NOMJF		X	
NO	NO00	X	Moss	NOMSS		X	
NO	NO00	X	Mosvik	NOMSV	NOVER		
NO	NO00	X	Måløy	NOMAY		X	
NO	NO00	X	Måsøy/Havøysund	NOMSY		X	
NO	NO00	X	Namsos	NOOSY		X	
NO	NO00	X	Narvik	NONVK		X	
NO	NO00	X	Nesna	NONSN			
NO	NO00	X	Nesset	NONST	NOMOL		
NO	NO00	X	Nordfjordeid/Eid	NOEID	NOMAY		
NO	NO00	X	Odda	NOODD			
NO	NO00	X	Tengeri létesítmé- nyek a Barents- tengerben	NO770			

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
NO	NO00	X	Tengeri létesítmények Helgeland partjánál	NO740			
NO	NO00	X	Tengeri létesítmények az Északi-tengerben	NO750			
NO	NO00	X	Orkdal/Orkanger	NOORK	NOTRD		
NO	NO00	X	Osen	NOOSN			
NO	NO00	X	Oslo	NOOSL		X	
NO	NO00	X	Osterøy	NOOST		X	
NO	NO00	X	Egyéb – Norvégia	NO888			
NO	NO00	X	Egyéb tengeri létesítmények	NO790			
NO	NO00	X	Porsgrunn, Rafnes, Herøya, Brevik, Skien, Langesund, Voldsfjorden	NOGVL		X	
NO	NO00	X	Rørvik/Vikna	NOVKN		X	
NO	NO00	X	Sandefjord	NOSAD		X	
NO	NO00	X	Sandnes	NOSAS		X	
NO	NO00	X	Sandnessjøen	NOSSJ		X	
NO	NO00	X	Sauda	NOSAU		X	
NO	NO00	X	Selje	NOSJE	NOMAY		
NO	NO00	X	Sjøvegan/Salangen	NOSAL		X	
NO	NO00	X	Skjervøy	NOSKY		X	
NO	NO00	X	Smøla	NOSMO	NOKSU		
NO	NO00	X	Sokndal/Jøssingfjord/Rekefjord	NOSOK			
NO	NO00	X	Sortland	NOSLX		X	
NO	NO00	X	Stavanger, Sola/Risavik, Forus, Dusavik, Mekjarvik	NOSVG		X	
NO	NO00	X	Steinkjer	NOSTE	NOVER		
NO	NO00	X	Stjørdal	NOSTJ	NOTRD		
NO	NO00	X	Stord/Leirvik	NOSRP		X	
NO	NO00	X	Strand/Tau/Jørpeland	NOSTD			
NO	NO00	X	Stranda	NOSRN		X	
NO	NO00	X	Stryn	NOSTR	NOMAY		
NO	NO00	X	Sula/Langevåg	NOSUA	NOAES		
NO	NO00	X	Suldal/Sand	NOSUL			
NO	NO00	X	Sunndal/Sunndalsøra	NOSUN	NOKSU		
NO	NO00	X	Surnadal	NOSUR	NOKSU		
		X	Svalbard	SJ888			
NO	NO00	X	Tingvoll	NOTIN	NOKSU		
NO	NO00	X	Tromsø/Buivik	NOTOS		X	
NO	NO00	X	Trondheim/Flakk	NOTRD		X	

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
NO	NO00	X	Tustna	NOTUS	NOKSU		
NO	NO00	X	Tysfjord/Kjopsvik	NOTYF			
NO	NO00	X	Tønsberg/ Slagentangen/ Valløy	NOTON		X	
NO	NO00	X	Vadsø	NOVDS		X	
NO	NO00	X	Vanylven/Åheim	NOVAY			
NO	NO00	X	Vardø	NOVAO		X	
NO	NO00	X	Verdal/Levanger	NOVER		X	
NO	NO00	X	Verran/Follafoss	NOVRR	NOVER		
NO	NO00	X	Vestnes/Tømra/ Tresfjord	NOVST	NOMOL		
NO	NO00	X	Vestvågøy	NOVVY		X	
NO	NO00	X	Vindafjord/Ølen	NOOLN		X	
NO	NO00	X	Volda	NOVDA			
NO	NO00	X	Værøy	NOVEY		X	
NO	NO00	X	Vågan/Svolvær/ Kabelvåg	NOVGN		X	
NO	NO00	X	Øksnes/Myre	NOMYO		X	
NO	NO00	X	Ørsta	NOORS			
NO	NO00	X	Ålesund	NOAES		X	
NO	NO00	X	Årdal/Årdalstangen (i Sognefjorden)	NOAAN			
			133	133	31	75"	

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG 74/2009 HATÁROZATA

(2009. május 29.)

az EGT-megállapodás XXII. mellékletének (Társasági jog) módosításáról

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás XXII. mellékletét a 2009. március 17-i 39/2009 EGT vegyes bizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította.
- (2) Az 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban egyes nemzetközi számviteli standardok elfogadásáról szóló, 2008. november 3-i 1126/2008/EK bizottsági rendeletet ⁽²⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.
- (3) Az 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban egyes nemzetközi számviteli standardok elfogadásáról szóló 1126/2008/EK rendeletnek az IAS 23 Nemzetközi Számviteli Standard tekintetében történő módosításáról szóló, 2008. december 10-i 1260/2008/EK bizottsági rendeletet ⁽³⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.
- (4) Az 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban egyes nemzetközi számviteli standardok elfogadásáról szóló 1126/2008/EK rendeletnek az IFRS 2 nemzetközi pénzügyi beszámolási standard tekintetében történő módosításáról szóló, 2008. december 16-i 1261/2008/EK bizottsági rendeletet ⁽⁴⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.
- (5) Az 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban egyes nemzetközi számviteli standardok elfogadásáról szóló 1126/2008/EK rendeletnek a Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Értelmezési Bizottság IFRIC 13 értelmezése tekintetében történő módosításáról szóló, 2008. december 16-i 1262/2008/EK bizottsági rendeletet ⁽⁵⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.
- (6) Az 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban egyes nemzetközi számviteli standardok elfogadásáról szóló 1126/2008/EK rendeletnek a Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Értelmezési Bizottság IFRIC 14

értelmezése tekintetében történő módosításáról szóló, 2008. december 16-i 1263/2008/EK bizottsági rendeletet ⁽⁶⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.

- (7) Az 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban egyes nemzetközi számviteli standardok elfogadásáról szóló 1126/2008/EK rendeletnek az IAS 1 Nemzetközi Számviteli Standard tekintetében történő módosításáról szóló, 2008. december 17-i 1274/2008/EK bizottsági rendeletet ⁽⁷⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.
- (8) Az 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban egyes nemzetközi számviteli standardok elfogadásáról szóló 1126/2008/EK rendeletnek az IAS 32 és az IAS 1 nemzetközi számviteli standard módosításai tekintetében történő módosításáról szóló, 2009. január 21-i 53/2009/EK bizottsági rendeletet ⁽⁸⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.
- (9) Az 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban egyes nemzetközi számviteli standardok elfogadásáról szóló 1126/2008/EK rendeletnek az IFRS 1 nemzetközi pénzügyi beszámolási standard és az IAS 27 nemzetközi számviteli standard módosításai tekintetében történő módosításáról szóló, 2009. január 23-i 69/2009/EK bizottsági rendeletet ⁽⁹⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.
- (10) Az 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban egyes nemzetközi számviteli standardok elfogadásáról szóló 1126/2008/EK rendeletnek a nemzetközi pénzügyi beszámolási standardok (IFRS-ek) javításai tekintetében történő módosításáról szóló, 2009. január 23-i 70/2009/EK bizottsági rendeletet ⁽¹⁰⁾ bele kell foglalni a megállapodásba.
- (11) Az 1126/2008/EK rendelet hatályon kívül helyezi a megállapodásba foglalt 1725/2003/EK bizottsági rendeletet ⁽¹¹⁾, amely ebből következően a megállapodást illetően hatályát veszti,

⁽¹⁾ HL L 130., 2009.5.28., 34. o.

⁽²⁾ HL L 320., 2008.11.29., 1. o.

⁽³⁾ HL L 338., 2008.12.17., 10. o.

⁽⁴⁾ HL L 338., 2008.12.17., 17. o.

⁽⁵⁾ HL L 338., 2008.12.17., 21. o.

⁽⁶⁾ HL L 338., 2008.12.17., 25. o.

⁽⁷⁾ HL L 339., 2008.12.18., 3. o.

⁽⁸⁾ HL L 17., 2009.1.22., 23. o.

⁽⁹⁾ HL L 21., 2009.1.24., 10. o.

⁽¹⁰⁾ HL L 21., 2009.1.24., 16. o.

⁽¹¹⁾ HL L 261., 2003.10.13., 1. o.

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás XXII. melléklete 10ba. pontjának (1725/2003/EK bizottsági rendelet) szövege helyébe a következő szöveg lép:

„**32008 R 1126:** a Bizottság 2008. november 3-i 1126/2008/EK rendelete az 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban egyes nemzetközi számviteli standardok elfogadásáról (HL L 320., 2008.11.29., 1. o.), az alábbi módosítással:

- **32008 R 1260:** a Bizottság 2008. december 10-i 1260/2008/EK rendelete (HL L 338., 2008.12.17., 10. o.),
- **32008 R 1261:** a Bizottság 2008. december 16-i 1261/2008/EK rendelete (HL L 338., 2008.12.17., 17. o.),
- **32008 R 1262:** a Bizottság 2008. december 16-i 1262/2008/EK rendelete (HL L 338., 2008.12.17., 21. o.),
- **32008 R 1263:** a Bizottság 2008. december 16-i 1263/2008/EK rendelete (HL L 338., 2008.12.17., 25. o.),
- **32008 R 1274:** a Bizottság 2008. december 17-i 1274/2008/EK rendelete (HL L 339., 2008.12.18., 3. o.),
- **32009 R 0053:** a Bizottság 2009. január 21-i 53/2009/EK rendelete (HL L 17., 2009.1.22., 23. o.),
- **32009 R 0069:** a Bizottság 2009. január 23-i 69/2009/EK rendelete (HL L 21., 2009.1.24., 10. o.),

- **32009 R 0070:** a Bizottság 2009. január 23-i 70/2009/EK rendelete (HL L 21., 2009.1.24., 16. o.).”

2. cikk

Az 1126/2008/EK, 1260/2008/EK, 1261/2008/EK, 1262/2008/EK, 1263/2008/EK, 1274/2008/EK, valamint az 53/2009/EK, a 69/2009/EK és a 70/2009/EK rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapja* EGT-kiegészítésében közzeendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

3. cikk

Ez a határozat 2009. május 30-án lép hatályba, feltéve, hogy az EGT Vegyes Bizottság a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes bejelentést megkapta (*).

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében kell közzétenni.

Kelt Brüsszelben, 2009. május 29-én.

az EGT Vegyes Bizottság részéről

az elnök

Alan SEATTER

(*) Alkotmányos követelmények fennállását nem jelezték.

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG 75/2009 HATÁROZATA

(2009. május 29.)

az EGT-megállapodás egyes, a négy alapszabadságon kívül eső területeken folytatott együttműködésről szóló 31. jegyzőkönyvének módosításáról

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 86. és 98. cikkére,

A megállapodás egyes, a négy alapszabadságon kívül eső területeken folytatott együttműködésről szóló 31. jegyzőkönyve 2. cikkének (5) bekezdése az alábbi francia bekezdéssel egészül ki:

mivel:

„– **32008 D 1351:** az Európai Parlament és a Tanács 2008. december 16-i 1351/2008/EK határozata az internetet és egyéb kommunikációs technológiákat használó gyermekek védelmére irányuló többéves közösségi program létrehozásáról (HL L 348., 2008.12.24., 118. o.)”

(1) A megállapodás egyes, a négy alapszabadságon kívül eső területeken folytatott együttműködésről szóló 31. jegyzőkönyvét a 2006. június 2-i 73/2006 EGT vegyes bizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította.

2. cikk

Ez a határozat az azt követő napon lép hatályba, hogy az EGT Vegyes Bizottság a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes bejelentést megkapta (*).

(2) Indokolt kiterjeszteni a megállapodás szerződő felei közötti együttműködést az internetet és egyéb kommunikációs technológiákat használó gyermekek védelmére irányuló többéves közösségi program létrehozásáról szóló, 2008. december 16-i 1351/2008/EK európai parlamenti és tanácsi határozatra ⁽²⁾.

Ezt a rendeletet 2009. január 1-jétől kell alkalmazni.

3. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében kell közzétenni.

(3) A megállapodás 31. jegyzőkönyvét ezért módosítani kell annak érdekében, hogy e kibővített együttműködés 2009. január 1-jei kezdettel lehetővé váljon,

Kelt Brüsszelben, 2009. május 29-én.

az EGT Vegyes Bizottság részéről
az elnök
Alan SEATTER

(1) HL L 245., 2006.9.7., 44. o.

(2) HL L 348., 2008.12.24., 118. o.

(*) Alkotmányos követelmények fennállását nem jelezték.

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG 76/2009 HATÁROZATA

(2009. június 30.)

az áruforgalommal kapcsolatos ellenőrzések és alaki követelmények egyszerűsítéséről szóló 10. jegyzőkönyv és a 101. cikkben említett listát tartalmazó 37. jegyzőkönyv módosításáról

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. és 101. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás 10. jegyzőkönyvét az EGT Vegyes Bizottság nem módosította.
- (2) A megállapodás 37. jegyzőkönyve a 2009. május 29-i 61/2009 EGT vegyes bizottsági határozattal ⁽¹⁾ módosult.
- (3) A megállapodás 10. jegyzőkönyvének módosítása az Európai Közösség és az EFTA-államok kölcsönös érdeke, hiszen így elkerülhetők a szükségtelen korlátozások, és megállapítható egy sor olyan rendelkezés, amelyek révén egyenértékű vámbiztonsági intézkedések alkalmazhatók a harmadik országokból eredő vagy harmadik országok felé irányuló áruforgalomra.
- (4) Az EGT Vegyes Bizottság e határozata nem alkalmazandó Izlandra és Liechtensteinre. Mindazonáltal az EGT Vegyes Bizottság egy újabb határozattal minden EFTA-állam számára elérhetővé teheti.
- (5) A Közösség és Norvégia határozott szándéka, hogy a vámterületekre belépő vagy azt elhagyó áruk forgalmának biztonságát az áruforgalmi folyamatok akadályozása nélkül javítsák.
- (6) A Közösség és az EFTA-államok kölcsönös érdeke, hogy a harmadik országokból eredő vagy harmadik országok felé irányuló áruforgalom vonatkozásában egyenértékű vámbiztonsági intézkedéseket vezessenek be, és azok az Európai Unió tagállamaiban alkalmazott vonatkozó intézkedésekkel egyidejűleg hatályba lépjenek.
- (7) A Közösség és Norvégia határozott szándéka, hogy a Közösség hatályos jogszabályain alapuló vámbiztonsági intézkedések révén azonos szintű biztonságot szavatoljanak vámterületükön.
- (8) A szóban forgó vámbiztonsági intézkedések a biztonsági adatokkal kapcsolatos, az áruk behozatalát vagy kivitelét megelőző nyilatkozattételre, a biztonsági kockázatok kezelésére és a kapcsolódó vámenőrzésekre, valamint

az engedélyezett gazdálkodók kölcsönösen elismert státusának megadására vonatkoznak.

- (9) Kívánatos, hogy Norvégiát bevonják a Közösség vámbiztonsági intézkedésekre vonatkozó szabályainak kidolgozásába, illetve tájékoztassák azok alkalmazásáról. Ezért módosítani kell a 37. jegyzőkönyvet, amely azon bizottságokat sorolja fel, amelyek munkájába az EFTA-államok szakértőit be kell vonni, ha a megállapodásban foglaltak megfelelő érvényesülése megkívánja.
- (10) Norvégia gondoskodik a személyes adatok megfelelő védelméről, olyan mértékben, amennyire a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet a 83/1999 EGT vegyes bizottsági határozattal ⁽²⁾ beépítették a megállapodásba,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás 10. jegyzőkönyve e határozat mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

A megállapodás 37. jegyzőkönyve a következő ponttal egészül ki:

„29. Vámkódexbizottság (a Tanács 2913/92/EGK rendelete).”

3. cikk

(1) Ez a határozat 2009. július 1-jén vagy az azt követő napon lép hatályba, amelyen az EGT Vegyes Bizottság a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes bejelentést megkapta ^(*), attól függően, melyik a későbbi időpont.

(2) Az (1) bekezdésben említett bejelentések megtörténteig a Közösség és Norvégia e határozatot 2009. július 1-jétől vagy a Közösség és Norvégia által közösen megállapított, az EFTA-államokkal és az EFTA Felügyeleti Hatósággal közölt későbbi dátumtól ideiglenesen alkalmazza.

⁽²⁾ HL L 296., 2000.11.23., 41. o.

^(*) Alkotmányos követelmények fennállását nem jelezték.

⁽¹⁾ Lásd e Hivatalos Lap 13 oldalát.

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében kell közzétenni.

Kelt Brüsszelben, 2009. június 30-án.

az EGT Vegyes Bizottság részéről
az elnök
Alan SEATTER

MELLÉKLET

A megállapodás 10. jegyzőkönyve a következőképpen módosul:

1. A 2. cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(3) A IIa. fejezetben és a jegyzőkönyv I. és II. mellékletében szereplő vámbiztonsági intézkedések kizárólag a Közösség és Norvégia között alkalmazandók.

(4) A IIa. fejezetben vagy a jegyzőkönyv I. és II. mellékletében a Szerződő Felek vámterületére tett utalások alatt az alábbiak értendők:

- a Közösség vámterülete,
- Norvégia vámterülete.”

2. A II. fejezet (**ELJÁRÁSOK**) után a szöveg a következő fejezettel egészül ki:

„IIa. FEJEZET

VÁMBIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

9a. cikk

Fogalommeghatározások

E fejezet alkalmazásában:

- a) »kockázat«: a Szerződő Felek valamelyikének vámterülete és harmadik országok között mozgó áruk beléptetésével, kiléptetésével, továbbításával, átszállításával és meghatározott célra történő felhasználásával, valamint a szabad forgalomban nem lévő áruk jelenlétével kapcsolatos olyan esemény bekövetkeztenek a valószínűsége, amely veszélyezteti a Szerződő Felek biztonságát és védelmét, a közegészségügyet, a környezetet vagy a fogyasztókat;
- b) »kockázatkezelés«: a kockázat rendszeres megállapítása és a kockázat korlátozásához szükséges valamennyi intézkedés megtétele. Ezen intézkedések közé tartozik adatok és információk gyűjtése, a kockázatelemzés és -értékelés, intézkedések előírása, illetve megtétele, valamint a folyamatnak és eredményeinek rendszeres figyelemmel kísérése és felülvizsgálata a Szerződő Felek által vagy nemzetközileg meghatározott források és stratégiák alapján.

9b. cikk

Általános biztonsági rendelkezések

- (1) A Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a vámterületekre belépő vagy azt elhagyó áruk tekintetében bevezetik és alkalmazzák az e fejezetben meghatározott vámbiztonsági intézkedéseket, így szavatolva külső határaik azonos szintű biztonságát.
- (2) A Szerződő Felek lemondanak arról, hogy az ebben a fejezetben meghatározott vámbiztonsági intézkedéseket az áruknak a vámterületeik közötti fuvarozásakor alkalmazzák.
- (3) A Szerződő Felek az ebben a fejezetben foglalt területeken harmadik országokkal létrejött bármilyen megállapodás megkötése előtt egyeztetnek egymással a célból, hogy biztosítsák annak összhangját e fejezet rendelkezéseivel, különösen akkor, ha a tervezett megállapodás az ebben a fejezetben meghatározott vámbiztonsági intézkedésektől eltérő rendelkezéseket tartalmaz. Mindegyik Szerződő Fél gondoskodik arról, hogy a harmadik országokkal kötött megállapodások – az EGT Vegyes Bizottság ellenkező értelmű határozata hiányában – ne teremtsenek jogokat és kötelezettségeket a többi Szerződő Fél számára.

9c. cikk

Beléptetés és kiléptetés előtti vámáru-nyilatkozatok

- (1) A Szerződő Felek vámterületére harmadik országokból beszállított árukról belépési vámáru-nyilatkozatot kell benyújtani (a továbbiakban: a belépési gyűjtő vámáru-nyilatkozat), kivéve az olyan szállítóeszközzel fuvarozott árut, amely e vámterület felségvizein vagy légtérén megállás nélkül halad át.

(2) A Szerződő Felek vámterületéről harmadik országokba kiszállított árukról kilépési vámáru-nyilatkozatot kell benyújtani (a továbbiakban: a kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozat), kivéve az olyan szállítóeszközzel fuvarozott árut, amely e vámterület felségvizein vagy légtérén megállás nélkül halad át.

(3) A belépési vagy kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozatot az áruk a Szerződő Felek vámterületére történő beszállítását vagy onnan történő kiszállítását megelőzően kell benyújtani.

(4) Az (1) és a (2) bekezdésben említett belépési és kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozatok benyújtása 2010. december 31-éig fakultatív, feltéve, hogy a Közösségben az ilyen vámáru-nyilatkozatok benyújtására irányuló kötelezettségtől eltérő átmeneti intézkedések vannak érvényben.

Amennyiben az első albekezdés értelmében nem nyújtanak be belépési vagy kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozatot, úgy a 9e. cikkben meghatározott vámbiztonsági kockázatelemzést a vámhatóságoknak legkésőbb az áruk belépéskori vagy kilépéskori vám elé állításakor el kell végezniük, adott esetben az említett árukra vonatkozó bármely vámáru-nyilatkozat vagy a rendelkezésükre álló bármilyen más információ alapján

(5) Mindegyik Szerződő Fél meghatározza a belépési vagy kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozatok benyújtásáért felelős személyeket, valamint az ilyen vámáru-nyilatkozatok fogadására illetékes hatóságokat.

(6) E jegyzőkönyv I. melléklete meghatározza a következőket:

- a belépési és kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozat formája és előírt adatai,
- a belépési vagy kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozat benyújtásának kötelezettsége alóli kivételek,
- a belépési vagy kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozat benyújtásának helye,
- a belépési vagy kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozat benyújtásának határideje,
- az e cikk alkalmazásához szükséges minden egyéb rendelkezés.

(7) A vámáru-nyilatkozat akkor használható belépési vagy kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozatként, ha az ilyen gyűjtő vámáru-nyilatkozat esetében előírt összes adatot tartalmazza.

9d. cikk

Engedélyezett gazdálkodó

(1) Mindegyik Szerződő Fél az e jegyzőkönyv II. mellékletében meghatározott feltételek mellett bármely, a vámterületén letelepedett gazdasági szereplőnek megadja az »engedélyezett gazdálkodó« státust.

Mindazonáltal, bizonyos feltételek mellett – különösen harmadik országokkal kötött megállapodások figyelembevételével – az engedélyezett gazdálkodók egyes kategóriái esetében el lehet tekinteni attól a követelménytől, amely előírja a Szerződő Fél vámterületén való letelepedést. Továbbá mindegyik Szerződő Fél meghatározza, hogy a területén le nem telepedett, de ott regionális irodával rendelkező légi vagy hajózási társaság megkaphatja-e, és milyen feltételek mellett kaphatja meg ezt a státust.

Az engedélyezett gazdálkodó a biztonságra vonatkozó vámellenőrzés tekintetében könnyítésekben részesül.

A valamelyik Szerződő Fél által megadott engedélyezett gazdálkodó státust – a (2) bekezdésben meghatározott szabályok és feltételek mellett, a vámellenőrzés sérelme nélkül – a másik Szerződő Fél elismeri, különösen a harmadik országgal kötött, az engedélyezett gazdálkodó státusok kölcsönös elismerésére vonatkozó megállapodások betartása érdekében.

(2) E jegyzőkönyv II. melléklete meghatározza a következőket:

- az engedélyezett gazdálkodó státus megadására vonatkozó szabályok, különösen e státus megadásának kritériumai és feltételei,
- a megadható könnyítések típusa,
- azok a feltételek, amelyek szerint a státus felfüggeszthető vagy visszavonható,

- a Szerződő Felek közötti, az engedélyezett gazdálkodóikkal kapcsolatos információcsere eljárásai,
- az e cikk alkalmazásához szükséges minden egyéb rendelkezés.

9e. cikk

Biztonsággal kapcsolatos vámellenőrzések és a biztonsági kockázatok kezelése

- (1) A nem szűrőpróbaszerű vámellenőrzés automatizált adatfeldolgozási módszereket alkalmazó kockázatelemzésen alapul.
- (2) Mindegyik Szerződő Fél meghatározza a kockázatkezelési keretrendszert, a kockázati kritériumokat, valamint a biztonsági szempontból kiemelt ellenőrzési területeket.
- (3) A Szerződő Felek elismerik a biztonsággal kapcsolatos kockázatkezelési rendszereik egyenértékűségét.
- (4) A Szerződő Felek együttműködnek:
 - a kockázatelemzések és a biztonsági ellenőrzések hatékonyságának javítását és erősítését lehetővé tevő információcsere érdekében, és
 - a közös kockázatkezelési keretrendszer, a közös kockázati kritériumok, valamint a közös kiemelt ellenőrzési területek megfelelő határidőn belül történő meghatározása, valamint a közös kockázatkezelés végrehajtásához szükséges számítógépes rendszer bevezetése érdekében.
- (5) Az EGT Vegyes Bizottság elfogadja az e cikk alkalmazásához szükséges rendelkezéseket.

9f. cikk

A vámbiztonsági intézkedések végrehajtásának nyomon követése

- (1) Az EGT Vegyes Bizottság meghatározza azokat a szabályokat, amelyek révén a Szerződő Felek biztosíthatják e fejezet végrehajtásának nyomon követését, és ellenőrizhetik az e fejezetben és a jegyzőkönyv I. és II. mellékletében szereplő rendelkezések betartását.
- (2) Az (1) bekezdésben említett nyomon követést a következőkkel biztosítják:
 - e fejezet végrehajtásának és különösen a vámbiztonsági intézkedések egyenértékűségének rendszeres értékelésével,
 - a fejezet célkitűzéseinek jobb teljesítése érdekében a benne foglalt rendelkezések alkalmazásának javítására vagy módosítására irányuló vizsgálattal,
 - a két fél szakértői közötti, konkrét ügyeket érintő értekezletek szervezésével és az adminisztratív eljárások átvilágításával, ideértve a helyszíni ellenőrzéseket is.
- (3) Az e cikkel összhangban hozott intézkedések nem sérthetik az érintett gazdasági szereplők jogait.

9g. cikk

Szakmai titoktartás és a személyes adatok védelme

A Szerződő Felek által e fejezet rendelkezései alapján kicserélt információkat az azokat fogadó Szerződő Fél területén alkalmazandó szakmai titoktartási és adatvédelmi törvények védik.

Ezek az információk nem adhatók át másnak, mint az érintett Szerződő Fél illetékes hatóságainak, amelyek nem használhatják azokat másra, mint az e fejezetben meghatározott célokra.

*9h. cikk***Jogszabályi változások**

(1) A közösségi jognak a Szerződő Felek e fejezet és a jegyzőkönyv I. és II. melléklete szerinti jogait és kötelezettségeit érintő módosítása az e cikkben meghatározott eljárásnak megfelelően történhet.

(2) Amikor a Közösség egy, ennek a fejezetnek a hatálya alá tartozó területen új jogszabályokat dolgoz ki, a megállapodás 99. cikkében előírt eljárással összhangban nem hivatalos úton kikéri az érintett EFTA-államok szakértőinek a tanácsát.

(3) Ha ez a fejezet és a jegyzőkönyv I. és II. melléklete a hatályuk alá tartozó területekre vonatkozó közösségi jogszabályok változása miatt módosításra szorul, akkor erről úgy kell határozni, hogy a módosítást a közösségi jogszabályok változásaival egyidejűleg, a Szerződő Felek belső eljárásait kellően tiszteletben tartva lehessen bevezetni.

Amennyiben a határozatot nem lehet úgy meghozni, hogy lehetővé tegye az egyidejű bevezetést, úgy a Szerződő Felek lehetőség szerint és belső eljárásaikat kellően tiszteletben tartva ideiglenesen alkalmazzák a határozat tervezetének rendelkezéseit.

(4) Az érintett EFTA-állam számára fontos kérdésekben a Bizottság gondoskodik arról, hogy az érintett EFTA-állam szakértői megfigyelőként részt vehessenek a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK rendelet 247a. cikke által létrehozott Vámkódexbizottságban.

*9i. cikk***Védintézkedések és a fejezet rendelkezéseinek felfüggesztése**

(1) Ha egy Szerződő Fél nem tartja be az e fejezetben előírt feltételeket, vagy ha a Szerződő Felek által alkalmazott vámbiztonsági intézkedések egyenértékűsége már nem szavatolt, akkor a többi Szerződő Fél – az EGT Vegyes Bizottsággal folytatott konzultációt követően, és csak a helyzet rendezéséhez szigorúan szükséges mértékben és ideig – részben vagy teljesen felfüggesztheti e fejezet rendelkezéseinek alkalmazását vagy meghozhatja a szükséges intézkedéseket. A megállapodás 112–114. cikke értelemszerűen alkalmazandó.

(2) Ha a vámbiztonsági intézkedések egyenértékűsége nem biztosítható, mivel a fenti 9h. cikk (3) bekezdésében említett módosításokról nem határoztak, akkor a fejezet alkalmazását az érintett közösségi jogszabályok alkalmazásának napján felfüggesztik, kivéve, ha az EGT Vegyes Bizottság – az alkalmazás fenntartására szolgáló intézkedéseket megvizsgálva – ellenkező értelmű határozatot hoz.

*9j. cikk***Az áruk behozatalára, kivitelére vagy továbbítására vonatkozó tilalmak vagy korlátozások**

E fejezet rendelkezései nem zárják ki az áruk behozatalára, kivitelére vagy továbbítására vonatkozó olyan tilalmak vagy korlátozások alkalmazását, amelyeket a Szerződő Felek vagy a Közösség tagállamai írtak elő, és amelyeket a közérdekek, közrend és a közbiztonság, az emberek, az állatok, a növények egészségének és életének védelme vagy a környezet védelme, a művészi, történelmi vagy régészeti értéket képviselő nemzeti kincsek védelme vagy az ipari és kereskedelmi tulajdon védelme indokol.

*9k. cikk***Az EFTA Felügyeleti Hatóság hatásköre**

Az e fejezet és a jegyzőkönyv I. és II. melléklete alkalmazását érintő esetekben az EFTA Felügyeleti Hatóság, mielőtt cselekedne, a megállapodás 109. cikkének (2) bekezdésével összhangban konzultációt kezdeményez.

*9l. cikk***Mellékletek**

E jegyzőkönyv mellékletei annak szerves részét képezik.”

3. A szöveg a következő mellékletekkel egészül ki:

„I. MELLÉKLET

BELÉPÉSI ÉS KILÉPÉSI GYŰJTŐ VÁMÁRU-NYILATKOZATOK

1. cikk

A belépési vagy kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozat formája és tartalma

(1) A belépési vagy kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozatot adatfeldolgozási módszer alkalmazásával kell benyújtani. Kereskedelmi, kikötői vagy szállítási dokumentumokat is lehet használni, amennyiben azok tartalmazzák a szükséges adatokat.

(2) A belépési vagy kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozatnak a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 30A. mellékletében az ilyen vámáru-nyilatkozatokra vonatkozóan előírt adatokat kell tartalmaznia (az említett rendelet a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet alkalmazásának részleteit állapítja meg). A nyilatkozatot az említett mellékletben foglalt kitöltési útmutatónak megfelelően kell kitölteni. A gyűjtő vámáru-nyilatkozatot az azt kiállító személynek hitelesítenie kell.

(3) A vámhatóságok papíralapú belépési vagy kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozat vagy a vámhatóságok egymás közötti megállapodása alapján helyette használt más eszköz benyújtását csak akkor engedik meg, ha a következő körülmények közül valamelyik fennáll:

- a) a vámhatóságok számítógépes rendszere nem üzemel;
- b) a belépési vagy kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozatot benyújtó személy elektronikus alkalmazása nem üzemel,

feltéve, hogy a vámhatóságok által alkalmazott kockázatkezelés ugyanolyan szintű, mint az adatfeldolgozási módszerek felhasználásával benyújtott belépési vagy kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozatok esetében.

A papíralapú belépési vagy kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozatot az azt benyújtó személynek alá kell írnia. Az ilyen papíralapú belépési vagy kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozathoz szükség esetén csatolni kell a rakományjegyzékeket vagy más megfelelő jegyzékeket, és tartalmaznia kell a (2) bekezdésben említett adatokat.

(4) Mindegyik Szerződő Fél meghatározza azokat a feltételeket és eljárásokat, amelyek mellett a belépési vagy kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozatot benyújtó személy e vámáru-nyilatkozat benyújtását követően annak egy vagy több adatát módosíthatja.

2. cikk

A belépési vagy kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozat benyújtása alóli kivételek

(1) A következő áruk esetében nem kell belépési vagy kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozatot benyújtani:

- a) villamos energia;
- b) csővezetéken keresztül belépő vagy kilépő áruk;
- c) levelek, levelezőlapok és nyomtatott anyagok, beleértve az elektronikus adathordozón továbbítottakat is;
- d) az Egyetemes Postaegyesület Egyezményének szabályai szerint továbbított áruk;
- e) olyan áruk, amelyeknél a Szerződő Felek jogszabályaival összhangban megengedett a szóbeli vámáru-nyilatkozat vagy az egyszerű határátlépéssel tett vámáru-nyilatkozat, a raklapok, konténerek és a fuvarozási szerződés keretében használt közúti, vasúti, légi, tengeri és belvízi szállítóeszközök kivételével;
- f) az utasok személyes poggyászában lévő áruk;
- g) ATA- vagy CPD-igazolvány fedezete alatt lévő áruk;
- h) a diplomáciai kapcsolatokról szóló 1961. április 18-i Bécsi Egyezmény alapján, a konzuli kapcsolatokról szóló 1963. április 24-i Bécsi Egyezmény vagy más konzuli egyezmények alapján, vagy a különleges küldetésekről szóló 1969. december 16-i New York-i Egyezmény alapján mentességre jogosult áruk;
- i) a valamely Szerződő Fél vámterületére a Szerződő Felek katonai védelméért felelős hatóságok által katonai szállítmány részeként vagy kizárólagosan katonai hatóság által üzemeltetett szállítóeszközön beszállított vagy onnan kiszállított fegyver és katonai felszerelés;

- j) közvetlenül a Szerződő Felek vámterületén letelepedett személy által üzemeltetett tengeri fűrő- vagy kitermelőplatformhoz valamely Szerződő Fél vámterületére beszállított vagy onnan kiszállított következő áruk:
- olyan áruk, amelyek az említett platformok részét képezték, ha a beszállítás vagy kiszállítás célja ezen platformok építése, javítása, karbantartása vagy átalakítása,
 - az említett platformokra felszerelt vagy az említett platformok felszereléseként használt áru; az említett platformokon használt vagy elfogyasztott egyéb ellátmány; az említett platformokról származó, hulladéknak minősülő termék, ha nem minősül veszélyes hulladéknak;
- k) olyan szállítmány részét képező áruk, amelynek belső értéke nem haladja meg a 22 EUR-t, amennyiben a vámhatóságok a gazdasági szereplő beleegyezésével vállalják, hogy a gazdasági szereplő által használt rendszerben található vagy e rendszer által szolgáltatott adatok alapján kockázatelemzést végeznek;
- l) az Észak-atlanti Szerződés tagállamai közötti, a fegyveres erők jogállásáról szóló, Londonban 1951. június 19-én aláírt egyezményben előírt 302. formanyomtatvánnyal továbbított áruk.
- (2) Nem kell belépési vagy kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozatot benyújtani a valamelyik Szerződő Fél és egy harmadik ország között a biztonság terén létrejött nemzetközi megállapodásban meghatározott esetekben, a jegyzőkönyv 9b. cikkének (3) bekezdésében említett eljárásra is figyelemmel.
- (3) A Közösségben nem kell belépési vagy kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozatot benyújtani a 2454/93/EGK rendelet 181c. cikkének j) pontjában, 592a. cikkének j) pontjában, valamint 842a. cikke (2) bekezdésének b) pontjában meghatározott esetekben.

3. cikk

A belépési vagy kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozat benyújtásának helye

- (1) A belépési gyűjtő vámáru-nyilatkozatot azon Szerződő Félnek az illetékes vámhivatalához kell benyújtani, amelynek a vámterületére a harmadik országból származó árukat beszállítják. A vámáru-nyilatkozatban megadott adatok alapján a vámhivatal elvégzi a kockázatelemzést, valamint a szükségesnek ítélt biztonsági vámellenőrzéseket, beleértve azt az esetet is, amikor az árukat a többi Szerződő Fél vámterületére szállítják.
- (2) A kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozatot azon Szerződő Félnek az illetékes vámhivatalához kell benyújtani, amelynek a vámterületén a harmadik országba szállítandó árukra vonatkozó kilépési alaki követelményeknek meg kell felelni. Ha azonban kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozatként kiviteli vámáru-nyilatkozatot használnak, azt annak a Szerződő Félnek az illetékes vámhivatalához kell benyújtani, amelynek vámterületén a harmadik országba irányuló kivitelhez kapcsolódó alaki követelményeknek meg kell felelni. A vámáru-nyilatkozatban megadott adatok alapján az említett vámhivatal elvégzi a kockázatelemzést, valamint a szükségesnek ítélt biztonsági vámellenőrzéseket.
- (3) Amennyiben az árukat az egyik Szerződő Fél vámterületéről a másik Szerződő Fél vámterületének átszelésével szállítják ki harmadik országba, úgy az 1. cikk (2) bekezdésében említett adatokat az első Szerződő Fél illetékes hatósága továbbítja a második Szerződő Fél illetékes hatóságához. A Szerződő Feleknek törekedniük kell arra, hogy kapcsolatokat alakítsanak ki egy olyan közös adattovábbítási rendszer használatára céljából, amely a szóban forgó áruk kilépésének igazolásához szükséges összes információt tartalmazza.

Mindazonáltal az EGT Vegyes Bizottság meghatározhat olyan eseteket, amikor nincs szükség ezen adatok továbbítására, amennyiben az ilyen esetek nem sértik az e jegyzőkönyv által szavatolt biztonsági szintet.

Amennyiben a Szerződő Felek e jegyzőkönyv alkalmazásának időpontjában nem képesek elvégezni az első albekezdésben említett adattovábbítást, úgy az azokra az árukra vonatkozó kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozatot, amelyeket az egyik Szerződő Félről a másik Szerződő Fél vámterületének átszelésével szállítanak ki harmadik országba, a közvetlen légi forgalom kivételével, kizárólag a második Szerződő Fél illetékes hatóságához kell benyújtani.

4. cikk

A belépési vagy kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozat benyújtásának határideje

- (1) A belépési vagy kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozat benyújtására a 2454/93/EGK rendelet 184a. és 592b. cikkében említett határidők vonatkoznak.
- (2) Amennyiben a Szerződő Felek és harmadik országok közötti, biztonsággal kapcsolatos nemzetközi megállapodások eltérően rendelkeznek, úgy – a jegyzőkönyv 9b. cikkének (3) bekezdésében említett eljárásra is figyelemmel – az (1) bekezdésben említett határidőket nem kell alkalmazni.

(1) HL L 253., 1993.10.11., 1. o.

II. MELLÉKLET

ENGEDÉLYEZETT GAZDÁLKODÓ

I. CÍM

Az engedélyezett gazdálkodó státus megadása

1. cikk

Általános rendelkezések

- (1) Az engedélyezett gazdálkodó státus megadásának feltételei magukban foglalják a következőket:
- a) a vámszabályok betartása tekintetében megfelelő előélet igazolása;
 - b) a kereskedelmi és – adott esetben – szállítási nyilvántartások vezetésének kielégítő színvonalú rendszere, amely lehetővé teszi a megfelelő vámmellenőrzést;
 - c) adott esetben igazolt fizetőképesség; és
 - d) értelemszerűen: az indokolt biztonsági és védelmi szabványok megléte.
- (2) Mindegyik Szerződő Fél meghatározza az engedélyezett gazdálkodó státus megadására vonatkozó eljárást, valamint e státus joghatásait.
- (3) A Szerződő Felek biztosítják, hogy vámhatóságaik ellenőrizzék azt, hogy az engedélyezett gazdálkodó tiszteletben tartja a státus megadásának feltételeit és kritériumait, továbbá hogy a vonatkozó jogszabályok jelentős módosulása vagy olyan új tényezők felmerülése esetén, amelyek alapján ésszerűen feltételezhető, hogy az engedélyezett gazdálkodó már nem teljesíti a vonatkozó feltételeket és kritériumokat, elvégezzék azok újbóli ellenőrzését.

2. cikk

Előélet

- (1) A vámszabályok betartása tekintetében az előélet akkor minősül megfelelőnek, ha a kérelem benyújtását megelőző utolsó három évben a következő személyek közül egyik sem követte el a vámszabályok súlyos vagy ismételt megszegését:
- a) a kérelmező;
 - b) a kérelmező cégének felelős beosztású vezetői, vagy annak vezetése felett ellenőrzést gyakorló személyek;
 - c) a kérelmező vámtügyekben illetékes jogi képviselője, ha van ilyen;
 - d) az a személy, aki a kérelmező cégénél a vámtügyekért felelős.
- (2) A vámszabályok betartása tekintetében az előélet megfelelőnek tekinthető, ha az illetékes vámhatóság azok esetleges megszegését elhanyagolható jelentőségűnek tekinti a vámtügyi műveletek számához vagy nagyságrendjéhez viszonyítva és olyanak, amely nem teszi kétségessé a kérelmező jóhiszeműségét.
- (3) Ha a kérelmező cég felett ellenőrzést gyakorló személyek egy harmadik országban telepedtek le vagy rendelkeznek lakóhellyel, a vámhatóságok a számukra rendelkezésre álló nyilvántartások és információk alapján értéklik előéletüket a vámszabályok betartása tekintetében.
- (4) Ha a kérelmező céget három évnél rövidebb ideje alapították, a vámhatóságok a számukra rendelkezésre álló nyilvántartások és információk alapján értéklik előéletét a vámszabályok betartása tekintetében.

3. cikk

A kereskedelmi és szállítási nyilvántartások vezetésének kielégítő színvonalú rendszere

Annak érdekében, hogy a vámhatóságok megállapíthassák, hogy a kérelmező kielégítő színvonalú rendszerrel rendelkezik-e a kereskedelmi és – adott esetben – szállítási nyilvántartások vezetésére, a kérelmezőnek teljesítenie kell az alábbi követelményeket:

- a) olyan számviteli rendszert kell fenntartania, amely összhangban van az abban a tagállamban alkalmazott számviteli szabályozással, ahol a könyvelést vezetik, és amely megkönnyíti a számviteli alapú vámellenőrzést;
- b) a vámhatóság számára lehetővé kell tennie a vámügyekkel kapcsolatos és – adott esetben – a szállítási nyilvántartásaihoz történő fizikai vagy elektronikus hozzáférést;
- c) olyan igazgatási szervezettel kell rendelkeznie, amely megfelel a cég típusának és méretének, és amely alkalmas arra, hogy az áruk áramlását kezelje, és olyan belső ellenőrzéssel kell rendelkeznie, amely képes a jogellenes vagy szabálytalan ügyletek felderítésére;
- d) adott esetben rendelkeznie kell megfelelő, kialakult eljárásokkal az engedélyek és a behozatali és/vagy kiviteli engedélyek kezelésére;
- e) megfelelő, kialakult eljárásokkal kell rendelkeznie a cég nyilvántartásainak és információinak archiválásához és az információvesztés elleni védelemhez;
- f) biztosítania kell, hogy munkavállalói legyenek tudatában annak, hogy a vámhatóságokat tájékoztatniuk kell, amennyiben a megfelelőséggel kapcsolatban nehézségeket fedeznek fel, és megfelelő kapcsolatokat kell kialakítaniuk ahhoz, hogy ilyen helyzetek esetén a vámhatóságokat tájékoztassák;
- g) rendelkeznie kell a megfelelő, információtechnológiai biztonsági intézkedésekkel a kérelmező számítógépes rendszerének a jogosulatlan behatolással szembeni védelme és a kérelmező dokumentációjának megővése céljából.

4. cikk

Fizetőképesség

- (1) E cikk alkalmazásában a fizetőképesség a jó pénzügyi helyzetet jelenti, amely elegendő a kérelmező kötelezettségeinek teljesítésére, az üzleti tevékenység típus jellemzőinek kellő figyelembevételével.
- (2) A kérelmező fizetőképességével kapcsolatos feltétel teljesítettnek tekintendő, ha a fizetőképesség az elmúlt három évre vonatkozóan igazolható.
- (3) Ha a kérelmezőt három évnél rövidebb ideje alapították, fizetőképességét a rendelkezésre álló nyilvántartások és információk alapján kell megítélni.

5. cikk

Biztonsági és védelmi szabványok

- (1) A kérelmező biztonsága és védelme akkor tekinthető megfelelőnek, ha a következő feltételek teljesülnek:
 - a) a tanúsítvány hatálya alá tartozó műveletekkel kapcsolatban használandó épületek olyan anyagokból épültek, amelyek a jogellenes belépésnek ellenállnak és védelmet nyújtanak a jogellenes behatolással szemben;
 - b) megfelelő ellenőrzési intézkedéseket alkalmaznak a szállítási területekre, a berakodási dokkokba és a rakományterekbe történő jogosulatlan belépés megelőzésére;
 - c) az áruk kezelésére vonatkozó intézkedések magukban foglalják a védelmet bármely anyag bejuttatása, kicserélése vagy elvesztése, valamint a rakománytételek meghamisítása ellen;
 - d) adott esetben vannak kialakult eljárások a tilalakkal és korlátozásokkal kapcsolatos behozatali és/vagy kiviteli engedélyek kezelésére és ezeknek az áruknak a többi árutól történő megkülönböztetésére;
 - e) a kérelmező a nemzetközi ellátási lánc biztosítása érdekében olyan intézkedéseket hajtott végre, amelyek lehetővé teszik kereskedelmi partnereinek egyértelmű azonosítását;

- f) a kérelmező – amennyiben a jogszabályok azt megengedik – biztonsági átvilágítást végez biztonsági szempontból érzékeny beosztásban dolgozó leendő alkalmazottainál; valamint időszakos háttérelőrzéseket végez;
- g) a kérelmező biztosítja, hogy érintett alkalmazottai aktívan részt vegyenek a biztonsági tudatosságot elősegítő programokban.

(2) Ha a Szerződő Felek területén letelepedett kérelmező rendelkezik nemzetközi egyezmények alapján kiállított, nemzetközileg elismert biztonsági és/vagy védelmi tanúsítvánnyal, közösségi jogszabályok alapján kiállított európai biztonsági és/vagy védelmi tanúsítvánnyal, a Nemzetközi Szabványügyi Szervezet nemzetközi szabványával vagy az európai szabványügyi szervezetek európai szabványával vagy bármely más elismert tanúsítvánnyal, az (1) bekezdésben előírt kritériumok teljesítettnek tekintendők, amennyiben ezen tanúsítványok kiállításához megkövetelt kritériumok az ebben a mellékletben meghatározottakkal azonosak vagy azoknak megfelelnek.

II. CÍM

Az engedélyezett gazdálkodóknak adott könnyítések

6. cikk

Az engedélyezett gazdálkodóknak adott könnyítések

A vámhatóságok a következő könnyítéseket adhatják az engedélyezett gazdálkodóknak:

- az illetékes vámhivatal az árunak a vámterületre történő megérkezése vagy annak elhagyása előtt az engedélyezett gazdálkodót értesítheti arról, hogy – a biztonsági és védelmi kockázatelemzés alapján – a szállítmányt további fizikai ellenőrzésre választották ki. Erre az értesítésre csak akkor kerülhet sor, ha az nem veszélyeztet az elvégzendő ellenőrzést. A vámhatóságok azonban akkor is végezhetnek fizikai ellenőrzést, ha az engedélyezett gazdálkodót előzetesen nem értesítették,
- az engedélyezett gazdálkodó a 2454/93/EGK rendelet 30A. mellékletében meghatározott csökkentett adattartalmú belépési vagy kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozatot nyújthat be; amennyiben azonban a gazdasági szereplő fuvarozó, szállítmányozó vagy vámiügynök, úgy csak akkor nyújthat be ilyen vámáru-nyilatkozatot, ha egy engedélyezett gazdálkodó megbízásából működik közre az áruk behozatalában vagy kivitelében,
- az engedélyezett gazdálkodót kevesebb fizikai és okmányalapú ellenőrzésnek lehet alávetni, mint más gazdasági szereplőket. A vámhatóságok ettől eltérően dönthetnek, ha konkrét veszélyt vagy más jogszabályokban meghatározott ellenőrzési kötelezettséget kívánnak figyelembe venni,
- amennyiben a kockázatelemzést követően az illetékes vámhatóság mégis kiválaszt további vizsgálatra olyan szállítmányt, amelyre engedélyezett gazdálkodó által benyújtott belépési vagy kilépési gyűjtő vámáru-nyilatkozat vagy vámáru-nyilatkozat vonatkozik, a szükséges ellenőrzéseket elsőbbséggel kell elvégeznie. Amennyiben az engedélyezett gazdálkodó kéri, az érintett vámhatósággal történt megállapodástól függően, ezek az ellenőrzések az érintett vámhivatal helyétől eltérő helyen végezhetőek.

III. CÍM

Az engedélyezett gazdálkodó státus felfüggesztése és visszavonása

7. cikk

A státus felfüggesztése

- (1) Az engedélyezett gazdálkodó státust a kiállító vámhatóság az alábbi esetekben függeszti fel:
- a) amennyiben megállapítást nyert, hogy a gazdálkodó nem felel meg a státus megadásához megkövetelt feltételeknek vagy kritériumoknak;
 - b) a vámhatóságoknak elegendő okuk van feltételezni, hogy az engedélyezett gazdálkodó olyan, a vámszabályok megszegésével kapcsolatos cselekményt követett el, amely büntetőeljárás megindítását eredményezi;
 - c) az engedélyezett gazdálkodó kérésére, ha ideiglenesen nem tud megfelelni a státus megadására vonatkozó feltételeknek vagy kritériumoknak.

- (2) Az (1) bekezdés b) pontjában említett esetben azonban a vámhatóság dönthet úgy, hogy nem függeszti fel az engedélyezett gazdálkodó státust, amennyiben úgy ítéli meg, hogy a szabályszegés elhanyagolható jelentőségű a vámügyi műveletek számához vagy nagyságrendjéhez viszonyítva, és nem teszi kétségessé az engedélyezett gazdálkodó jóhiszeműségét.
- (3) A felfüggesztés azonnali hatályú, amennyiben a polgárok biztonságát és védelmét, a közegészségügyet vagy a környezetet érintően a veszély jellege vagy szintje ezt megköveteli.
- (4) A felfüggesztés nem érinti a felfüggesztés napja előtt már megkezdett és még be nem fejezett vámeljárásokat.
- (5) A felfüggesztés időtartamát mindegyik Szerződő Fél úgy állapítja meg, hogy az az engedélyezett gazdálkodó számára lehetővé tegye helyzete rendezését.
- (6) Amennyiben a gazdasági szereplő a vámhatóságok megaláztatására megtette a szükséges intézkedéseket ahhoz, hogy eleget tegyen azoknak a feltételeknek és kritériumoknak, amelyeknek egy engedélyezett gazdálkodónak meg kell felelnie, a kiállító vámhatóság a felfüggesztést visszavonja.

8. cikk

A státus visszavonása

- (1) Az engedélyezett gazdálkodó státust a kiállító vámhatóság az alábbi esetekben visszavonja:
- az engedélyezett gazdálkodó a vámszabályokhoz kapcsolódó súlyos szabályszegést követett el, és további fellebbezési joga nincs;
 - az engedélyezett gazdálkodó elmulasztja megtenni a szükséges intézkedéseket a 7. cikk (5) bekezdésében említett felfüggesztés ideje alatt;
 - az engedélyezett gazdálkodó kérelmére.
- (2) Az (1) bekezdés a) pontjában említett esetben azonban a vámhatóság dönthet úgy, hogy nem vonja vissza a státust, amennyiben úgy ítéli meg, hogy a szabályszegés elhanyagolható jelentőségű a vámügyi műveletek számához vagy nagyságrendjéhez viszonyítva és nem teszi kétségessé az engedélyezett gazdálkodó jóhiszeműségét.
- (3) A visszavonás az arról szóló értesítést követő napon lép hatályba.

IV. CÍM

Információcsere

9. cikk

Információcsere

Az Európai Bizottság és az érintett EFTA-állam vámhatósága rendszeresen kicseréli az engedélyezett gazdálkodóik következő azonosító adatait:

- a gazdálkodó kereskedői azonosító száma (TIN) az európai gazdálkodói nyilvántartásra és azonosításra (EORI) vonatkozó szabályozással összeegyeztethető formátumban);
 - az engedélyezett gazdálkodó neve és címe;
 - az engedélyezett gazdálkodó státust megadó okmány száma;
 - a jelenlegi státus (érvényes, felfüggesztett, visszavont);
 - a státus módosításának időszakai;
 - a tanúsítvány érvényességének kezdő időpontja;
 - a tanúsítványt kiállító hatóság.”
-

2009-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelven	1 000 EUR/év (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelven	100 EUR/hó (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelven	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelven	700 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelven	70 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelven	400 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelven	40 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelven	500 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelven	360 EUR/év (= 30 EUR/hó)
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kíráások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

(*) Számonkénti értékesítés: 32 oldalig: 6 EUR
33 és 64 oldal között: 12 EUR
64 oldal felett: egyedileg meghatározott ár

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzét „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A Kiadóhivatal gondozásában megjelent, térítés ellenében kapható kiadványok a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhetők be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

HU